

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 219

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 219 - 3077

Bern, Donnerstag, 18. September 1980  
Berne, jeudi, 18 septembre 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 219 - 18.9.1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt: Verlust eines Schiffsbriefes.

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Soppressione delle parti sociali.

Erbenruf.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 305331-305351

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Exportisikogaranterie, Währungsabsicherung - Garantie contre les risques à l'exportation; couverture des risques monétaires.

Erweiterung des vollautomatischen Telexverkehrs nach Übersee - Extension du trafic télex automatique à l'outre-mer.

Änderungen im manuellen Telexverkehr - Modifications apportées au trafic télex manuel.

Änderungen im automatischen Telexverkehr - Modifications apportées au trafic télex automatique.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

8. September 1980  
Bernstein und Waddington Gallery Ltd, in Zürich 7, Aktiengesellschaft, Galerie (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2003). Jean Claude Andrey, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uster.

8. September 1980  
Trefisco AG, in Zürich 7, Revisions- und Treuhangeschäft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 127). Jean-Claude Andrey, Direktor, wohnt nun in Uster.

8. September 1980  
Rochem Group SA, in Zürich 7, Beteiligungen (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1593). Jean Claude Andrey, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uster.

8. September 1980  
Rohmetall AG, in Zürich 7, Handel mit Metallen (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2945). Jean Claude Andrey, Prokurist, wohnt nun in Uster.

8. September 1980  
C. & S. Partners GmbH, in Zürich 2, Unternehmensberatungen (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3018). Neue Adresse: Freiestrasse 47, Zürich 7.

8. September 1980  
Garage Wirz, in Hedingen, Zürcherstrasse 45, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Wirz, von Menziken, in Illnau-Effretikon. Autoreparaturwerkstätte; Handel mit und Vermietung von Automobilen.

8. September 1980  
Textilagentur A. Kleinberger, in Opfikon (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 745). Diejenigen Aktiven, die in der Übernahmebilanz per 11. 8. 1980 aufgeführt sind, sind an die «Textilagentur Kleinberger AG», in Opfikon, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

8. September 1980  
Textilagentur Kleinberger AG, in Opfikon, Talackerstrasse 17, Glatbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 8. 1980. Zweck: Import, Export von und Handel mit sowie Verwaltung von Textilien, Bekleidung, Accessoires sowie verwandten Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt diejenigen Aktiven der Einzelirma «Textilagentur A. Kleinberger», in Opfikon, welche in der Übernahmebilanz per 11. 8. 1980 enthalten sind und Fr. 27 500 betragen, zum Preise von Fr. 27 500, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere Aktiven als die erwähnten sowie Passiven werden von der Gesellschaft nicht übernommen. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Alex Kleinberger, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf; Regula Kleinberger, von Wetzikon und Winterthur, in Dübendorf; und Franz Gehrig, von Kirchberg SG, in Hinwil; alle mit Einzelunterschrift.

8. September 1980  
J. J. Derendinger GmbH, in Dietlikon, Handel mit und Fabrikation von Brems- und Kupplungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 413). Die Gesellschafterversammlung vom 8. 8. 1980 hat die Statuten geändert. Die Erbengemeinschaft, bestehend aus Antoinette Derendinger-Weider, Johann-Jakob Derendinger, der seinen Vornamen nun in der Fassung Jean-Jacques führt, Anna Maria Schürmann-Derendinger und Ursula Piffaretti-Derendinger, ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 1 160 000 ist mit folgenden Teilbeträgen an einzelne ihrer seinerzeitigen Mitglieder übergegangen: mit je Fr. 290 000 an die Gesellschafter Jean-Jacques Derendinger und Anemarie Schürmann-Derendinger sowie mit Fr. 580 000 an Ursula Piffaretti-Derendinger, die damit neu Gesellschafterin wird. Sodann hat Anemarie Schürmann-Derendinger Fr. 112 000 ihrer Stammeinlage an Dr. Jörg Schürmann abgetreten. Demnach hat sich die Stammeinlage von Jean-Jacques Derendinger von Fr. 300 000 auf Fr. 590 000 erhöht, jene von Anemarie Schürmann-Derendinger von Fr. 119 000 auf Fr. 290 000 und jene von Dr. Jörg Schürmann von Fr. 1000 auf Fr. 120 000. Das Stammkapital zerfällt nun in Stammeinlagen von Fr. 590 000, Fr. 580 000, Fr. 290 000, Fr. 120 000 und Fr. 20 000.

8. September 1980  
Chleider-Dschungel AG, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Florhofstrasse 7. Statutendatum: 15. 8. 1980. Zweck: Handel mit Modeartikeln aller Art, insbesondere mit Textil- und anderen Bekleidungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie auch Grundstücke erwerben, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): höchstens 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hans Stoffel, von Vals, in Wädenswil, Präsident, und Ulrich Enrico Ruf, von Gais, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1980  
Immobilien Allenmos AG in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2089). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

8. September 1980  
Denz & Co AG, Organisationsmöbel, in Zürich 4 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2367). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ruth Schefer, von Teufen AR, in Wangen-Brüttsellen, und Walter Morf, von Nürensdorf, in Zürich.

8. September 1980  
New Art Ltd for Jewels and Objects, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Schmuck, Kunstgegenstände, Uhren und einschlägige Artikel der Schmuck- und Uhrenbranche (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 721). Neues Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift ist Roberto Lualdi, von und in Zürich.

8. September 1980  
Genossenschaft Schule zum kleinen Christoffel, in Erlenbach (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Dr. Heinrich von Ziegler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Rudolf Bosch, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Vizepräsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Ursula Hottlinger, von und in Herrliberg. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je einer von ihnen mit je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung; diese letzteren zeichnen nicht unter sich.

8. September 1980  
Aktiengesellschaft P. G. Schwegler, in Zürich 7, Handelsgeschäfte mit Waren aller Art (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2210). Paul G. Schwegler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsidentin desselben mit Einzelunterschrift: Heidi Schwegler, von Willisau-Land, in Zürich. Die Prokuristin Edith Zünd zeichnet nun zu zweien mit jedem beliebigen Zeichnungsberechtigten. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Susanna Gschwend, von Appenzell, in Robas.

8. September 1980  
Agfa-Gevaert AG, in Dübendorf, Produkte und Geräte für die Aufnahme und Wiedergabe von Bild, Ton und Signalen (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 178). Die Unterschrift von Uwe Wolfgang Bühring sowie die Prokuren von Paul Furrer und Adolf Odermatt erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu weien: Romeo Cramer, von Poschiavo, in Niederrhodorf.

8. September 1980  
Mayer Elektro Anlagen AG, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2207), mit Hauptsitz in Volketswil. Unterschrift von Irmgard Mayer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edwin Schläuri, von Oberbüren, in Jona, Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Neu hat Einzelprokura: Hans Ulrich Steingruber, von und in Winterthur.

8. September 1980  
Mayer Elektro Anlagen AG, in Volketswil (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2207). Irmgard Mayer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Viktor Mayer, Delegierter des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Edwin Schläuri, von Oberbüren, in Jona. Neu haben Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans Rudolf Beeler, von Zürich, in Greifensee; Pierre Lüthi, von Thalwil, in Zürich, und Konrad Boos, von Anden, in Uster; Samuel Freitag, von Elm, in Volketswil, und Werner Odermatt, von Dallenwil, in Wangen-Brüttsellen; die fünf Vorgenannten sowie der bereits eingetragene Prokurist Leo Zweifel zeichnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR.

8. September 1980  
Mayer Elektro Anlagen AG, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2207), mit Hauptsitz in Volketswil. Unterschrift von Irmgard Mayer erloschen. Viktor Mayer führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien; er bleibt weiterhin Delegierter des VR (Verwaltungsrates). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edwin Schläuri, von Oberbüren, in Jona, Mitglied des VR. Ernst Diener hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

8. September 1980  
E. Fröhlich, Teppichreinigung, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3626). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. September 1980  
Ingenieurbüro Huber, Winger & Kränzlin, Dipl. Bauing. ETH SIA, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1976, S. 3286). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Berner, von Zürich und Unterkulm, in Zürich.

8. September 1980  
Teleface AG, in Fällanden, Produkte zur Datenerfassung und -übermittlung (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2553). Hans Kunz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Hölzle ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

8. September 1980  
AG Weberei Wetzikon, in Adliswil (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2304). Ernst Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. September 1980  
Holmes AG, in Zürich 2, Handel mit Maschinen und Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1899). Statuten am 3. 9. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

8. September 1980  
Jaczon SA, bisher in Wittenbach (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1170). Die Generalversammlung vom 1. 9. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 13. 8. 1968 datieren und am 2. 12. 1974 letztmals revidiert worden sind, geändert. Die Firma lautet: Flor-Finance SA. Sitz der Gesellschaft ist Kilchberg g. g. Adresse: Grenzsteig 13. Die Gesellschaft bezweckt das Gewähren und Aufnehmen von Darlehen sowie alle damit zusammenhängenden Finanzgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, voll liberriert; zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marianne Baas, von Bronschhofen, nun in Rüschlikon. Hisko H. Baas, niederländischer Staatsangehöriger, nun in Rüschlikon, Direktor, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neu ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden: Wiardus van der Voort, niederländischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH. Die Unterschriften von Pieter H. Brujnings Ingenhoes, Petrus J. van der Star, Jacobus J. Vonk und Pieter J. van der Zwan sind erloschen.

**Bern - Berne - Berna****Büro Bern**

8. September 1980  
**Gubag, Generalunternehmens-Bau AG**, bisher in Bern (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2505). Die Generalversammlung vom 24. Juni 1980 hat den Sitz nach Niederwangen, Gemeinde Koniz, verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Guido Zurkinden ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus: Liliane Zurkinden-Schumacher, Präsidentin, und Jean-Daniel Zurkinden, Sekretär, beide von Didingen und Freiburg, in Niederwangen, Gemeinde Koniz (neu); sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neueneggstrasse 25.
8. September 1980  
**Einkaufsgenossenschaft für Inlandtabak (SOTA)**, in Bern (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1977, S. 3782). Hans Amrein, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
8. September 1980  
**Oscar Jost**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Oscar Jost, von Eggwil, in Münchenbuchsee, Gemeinde Zollikofen. Finanzberatung und Finanzverwaltung, Bernstrasse 101.
8. September 1980  
**Eika Papier AG**, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3374). Die Prokura von Rudolf Furer ist erloschen. Arthur Mathys ist nun stellvertretender Direktor (bisher Vizedirektor); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.
8. September 1980  
**Ramseder & Jenzer AG, Carrosseriewerke Bern**, in Bern (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 670). Ludwig Schrader ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu an: Alfons Egger, der Vizedirektor bleibt, und Peter Ramseder, von Signau, nun in Aegerten, dessen Prokura demnach erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht mehr mit einem der andern Prokuristen, führen: Fred Marschall, Karl Baur, von Thundorf, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen; Roman Reinhard, von Sumiswald und Zürich, in Bern; Oskar Dolder, von Schangnau, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen; Klaus Brommecker, von Brügg, in Ipsach; Wilhelm Auwärter, von Muri bei Bern, in Gmülingen, Gemeinde Muri bei Bern; Lutz Knothe, deutscher Staatsangehöriger, in Lengnau BE, und Urs Stadelmann, von Schüpfheim, in Örpund.
8. September 1980  
**Matra, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Zollikofen**, in Zollikofen, Fabrikation von, Handel mit, und Vermietung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 871). Mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Franz Fournier, Willy Oetli und Gottfried Kichenmann sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Harry Seligmann, von Winterthur, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

**Büro Biel - Bureau de Biènnne**

8. September 1980  
**A. Schmitz**, in Biel, Handel mit, Vermittlung, Verwaltung von Liegenschaften sowie Vermittlung von Wohnungen, Zimmern und Geschäftsräumen (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1979, S. 3810). Die Firma wird geändert in: **Immobilien Adrian Schmitz**.
8. septembre 1980  
**Omega Manufacture SA**, a Biènnne, fabrication et commerce de montres et de tous produits se rattachant au domaine de l'horlogerie, de la bijouterie, de la mécanique, de l'électricité et de l'électronique (FOSC du 5. 7. 1979, n° 154, p. 2154). Les pouvoirs de Johann Imbach, directeur, et Raymond Huguenin, sous-directeur, sont éteints. Sont nommés fondateurs de pouvoir: Jean-Pierre Bétrix, du et au Locle; Gottfried Kuechli, de Diessenhofen TG, a Biènnne; Bernard Chételet, de Montsevelier, a Nidau; Paul Mercier, de Goumouis, a Corgémont, et Willy Stoppa, de Chiasso, a Biènnne. Les fondés de pouvoir signent collectivement a deux, mais pas entre eux.
8. September 1980  
**Guerca S.A.**, in Biel, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 875). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. März 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.
8. September 1980  
**Hansruedi Müller**, in Biel, Ingenieurbüro, Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik, in Konkurs (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1926). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.
- Büro Burgdorf**
8. September 1980  
**R & E Electronic AG**, bisher in Kirchberg, Herstellung von und Handel mit elektronischen Bauteilen und Geräten (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3804). Die Firma hat den Sitz nach Burgdorf verlegt. Die Statuten wurden am 29. 8. 1980 entsprechend revidiert. Domizil: Pulverweg 7.
8. September 1980  
**Radio-TV Revay**, in Burgdorf (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1933). Neues Domizil: Meiefeldstrasse 35.

**Büro Langnau (Bezirk Signau)**

8. September 1980  
**Stämpfli AG Bauunternehmung**, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1976, S. 2439). Hans Weber, von und in Thun, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien für den Hauptsitz. Der Prokurist Christian Wägli wohnt nun in Langnau im Emmental. Neues Geschäftsdomizil: Burgdorfstr. 33.
8. September 1980  
**Stämpfli Immobilien AG**, in Langnau im Emmental, Erstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1978, S. 811). Christian Wägli, von Belp, in Langnau im Emmental, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Neues Geschäftsdomizil: Burgdorfstrasse 33.
8. September 1980  
**Milchverwertungsgenossenschaft Burg**, in Lauperswil (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3375). Präsident Hans Liechi ist nun Beisitzer und Kassierer/in Annemarie Streit ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Hans Bühler, von Sigriswil, in Lauperswil (Bodenweid), als Präsident, und der bisherige Beisitzer Jakob Kühni, von Langnau im Emmental, in Lauperswil (Burg), als Kassier; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

**Büro Laupen**

2. September 1980  
**Garage Carrosserie Peter Blanc**, in Rizenbach, Gemeinde Ferenbalm. Inhaber der Firma ist Peter Blanc, von Villaz-St-Pierre FR, in Rizenbach, Gemeinde Ferenbalm. Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt 3206 Rizenbach.

**Büro Thun**

8. September 1980  
**Emberghof AG**, in Steffisburg, Gastgewerbebetrieb mit Dancing (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 953). Fritz Müller, Präsident, und Klaus Gasser, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR und als dessen Präsident wurde Bernhard Steck, von und in Bern, gewählt; er führt Einzelunterschrift. Friedrich Sigrist, bisher Mitglied, ist zum Sekretär des VR ernannt worden; er führt neu Einzelunterschrift.
8. September 1980  
**H. R. Dubach AG**, in Thun. Mit Statuten vom 20. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros sowie den Erwerb, die Überbauung, Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften. Sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezählte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans-Rudolf Dubach, von Eggwil, in Gwatt, Gemeinde Thun, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Rosa Dubach-Frank, von Eggwil, in Belp, sowie Silvia Spörri, von Bärenwil, in Gwatt, Gemeinde Thun. Geschäftsdomizil: Gwattstrasse 90, 3645 Gwatt (Thun).

**Büro Trachselwald**

8. September 1980  
**Stämpfli AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Grünematt** (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1977, S. 975). Hans Weber, von und in Thun, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Christian Wägli, Prokurist, hat seinen Wohnsitz nach Langnau im Emmental verlegt.
8. September 1980  
**Mewag Maschinenfabrik AG**, in Wasen, Gemeinde Sumiswald (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 687). Walter Fankhauser, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

**Büro Wangen an der Aare**

29. August 1980  
**Peter Kunz Schreinerei und Bau AG**, in Herzogenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Weiterführung der Bauernhaus-Renovierungen der Einzelfirma Peter Kunz sowie die Ausführung von Planungs-, Architektur-, Schreinerei-, Generalunternehmens- und Umbauarbeiten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. August 1980 gewisse Aktiven von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Peter Kunz, in Langenthal, nämlich Mobiliar, Maschinen, Bankguthaben, Werkzeuge und Fahrzeuge zum Preise von Fr. 87 300. Vom Übernahmepreis von Fr. 87 300 werden Fr. 49 000 an das Grundkapital angerechnet. Weitere Aktiven oder Passiven werden nicht übernommen. Fr. 1000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Mitteilungsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Vizepräsident ist Peter Kunz, von Flums, in Langenthal; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 56.

**Büro Wimmis (Bezirk Niederemmental)**

8. September 1980  
**Dr. P. Grünig**, in Spiez, Betrieb der Bahnhofdrogerie (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1955). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.
8. September 1980  
**Grünig + Neuenchwander, Bahnhofdrogerie**, in Spiez. Dr. Paul Grünig, von Burgstein, in Einigen, und Peter Neuenchwander, von Langnau im Emmental, in Spiez, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1980 begonnen hat. Betrieb der Bahnhofdrogerie. Bahnhofstrasse 39, 3700 Spiez.
8. September 1980  
**Stämpfli AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Spiez** (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1976, S. 2586), mit Hauptsitz in Langnau im Emmental. Hans Weber, von und in Thun, wurde zum Prokuristen ernannt; er führt Einzelunterschrift für die Zweigniederlassung. Christian Wägli, von Belp, wohnt nun in Langnau im Emmental. Das Domizil der Zweigniederlassung Spiez wird von Gumpertal nach Quellenhofweg 36, Faulensee, verlegt.

**Lucerne - Lucerne - Lucerna**

8. September 1980  
**Möbel Haag AG**, in Inwil, Hauptstrasse (gemietete Räume) (Neuentrugung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 4. 9. 1980. Zweck: An- und Verkauf von Möbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art; Erwerb, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 30 Stammaktien zu Fr. 1000 und 200 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend und voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Fritz Thürig, von Littau, in Luzern; Mitglied: Elisabeth Vonlanthen, von St. Antoni, in Luzern; sie zeichnen einzeln.
8. September 1980  
**F. Steger, Wirtshaus Chlöpfen**, in Eschenbach (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2272). Der Inhaber hat den Geschäftssitz sowie den persönlichen Wohnsitz nach Rothenburg verlegt. Adresse: Gasthof Chärmsmat, 6023 Rothenburg. Die Firma lautet nun: **Franz Steger-Bütler, Gasthof Chärmsmat**. Neuer Zweck: Betrieb des Gasthofes Chärmsmat. Einzelunterschrift wurde erteilt an Doris Steger-Bütler, von Emmen, in Rothenburg.

8. September 1980  
**K. Wettstein, Kerzenfabrikation**, in Buttisholz, Fürststrasse 2, 6018 Buttisholz, Einzelfirma (Neuentrugung). Inhaber: Kurt Wettstein, von Bellikon, in Buttisholz. Einzelunterschrift: Paula Wettstein, von Bellikon, in Buttisholz. Kerzenfabrikation.

8. September 1980  
**Software-Versand, Fodor**, in Luzern, Wesemlinstrasse 4, Einzelfirma (Neuentrugung). Inhaber: Michael Fodor, von und in Luzern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Edouard Graf, von Zürich, in Luzern. Versand von Computer-Zubehör.

8. September 1980  
**Franz Knoll**, in Luzern, Uhren, Bijouterie (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1976, S. 2170). Durch Urteil vom 30. Juli 1980 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

8. September 1980  
**Marinaro & Iasiello, Gipsergeschäft**, in Luzern, Weinbergstrasse 53 (Neuentrugung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 9. 1980. Gesellschafter: Monika Marinaro, von Buchs LU, in Luzern, mit Zustimmung des Ehemannes Matteo Giovanni Iasiello, italienischer Staatsangehöriger, in Emmenbüchel, Gemeinde Emmen. Betrieb eines Gipsergeschäftes.

8. September 1980  
**Volksbank Willisau A.G.**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 383).  
**Volksbank Willisau A.G. Niederlassung Grosswangen**, Zweigniederlassung in Grosswangen (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 383), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Willisau-Stadt.  
**Volksbank Willisau A.G. Niederlassung Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 383), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Willisau-Stadt.  
**Volksbank Willisau A.G. Niederlassung Sursee**, Zweigniederlassung in Sursee (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 383), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Willisau-Stadt.  
**Volksbank Willisau A.G. Niederlassung Zell**, Zweigniederlassung in Zell (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 383), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Willisau-Stadt.

Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Brunner, von Rothenburg und Luzern, in Luzern.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

8. September 1980  
**Forbo-Teppichwerk AG**, in Lachen (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1979, S. 2694). Die Unterschrift von Vizedirektor Enrique Loppacher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Volker Dreckmann, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil.

8. September 1980  
**Chalets Vieux S.A.**, in Schwyz, Bau von Chalets usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1967, S. 451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

8. September 1980  
**Arbor Ventil & Fitting AG**, bisher in Lachen, Handel mit Ventilen und Rohrverschraubungen usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 149). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Windisch (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2848) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

8. September 1980  
**Caramel Textil AG**, in Lachen, Handel mit Artikeln aller Art, vornehmlich mit Textilien usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 799). Präsident Kurt Kunz führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Andreas Baumann ist erloschen; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates.

**Obwalden - Obwald - Untervald Sopraselva**

8. September 1980  
**Wohnbau genossenschaft für die Familie, Giswil**, in Giswil, Verschaffung zweckmässig eingerichteter Wohnungen in der Gemeinde Giswil an die Mitglieder (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3871). Albert Schild ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Otto Bertschold, von und in Giswil.

8. September 1980  
**Erich Strickler**, in Engelberg. Inhaber der Einzelfirma ist Erich Strickler, von Neuheim, in Engelberg. Betrieb des Restaurants «Ende der Welt», in 6390 Engelberg, Horbisstrasse 124.

**Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva**

13. August 1980  
**Ed. Engelberger-Blättler**, in Stans. Buch- und Offsetdruck und Verlag (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1974, S. 2126). Die Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Engelberger, Buch- und Offsetdruck AG», in Stans.

13. August 1980  
**Engelberger, Buch- und Offsetdruck AG**, in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei sowie Übernahme aller mit dem grafischen Gewerbe zusammenhängenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Übernahme- und Sacheinlagevertrag vom 11. August 1980 und Bilanz per 1. Januar 1980 übernimmt die Gesellschaft alle Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ed. Engelberger-Blättler», in Stans. Danach betragen die Aktiven (Kassa, Post, Bank, WIR-Konto, Debitoren, Vorauszahlungen, angefangene Arbeiten, Warenvorräte, transitorische Aktiven, Maschinen, Werkzeuge, Mobilen, Einrichtungen, Fahrzeuge, Wertschriften) Fr. 1 240 296,29 und die Passiven (Kreditoren, Banken, Darlehen, transitorische Passiven) Fr. 1 026 718,64. Vom Übernahmepreis von Fr. 213 577,65 werden Fr. 148 000 auf das Grundkapital angerechnet; Fr. 2000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit auf der Passivseite der Bilanz figurierenden Forderungen liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Eduard Engelberger, Präsident, und Doris Engelberger, beide von Stansstad, in Stans. Domizil: Stansstadstrasse 16, 6370 Stans.

8. September 1980

**Vehling-Verlag AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herausgabe und Vertrieb von Büchern und anderen Informationsmedien; Erwerb und Verwertung von Lizenzen im Verlagsbereich; Beteiligung an anderen Unternehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberschaften zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Detlef Vehling, deutscher Staatsangehöriger, in Fröndenberg (D), Präsident; Dr. Josef Meier, von Niedergösgen, in Hergiswil NW, Vizepräsident, und Herma Meier, von Niedergösgen, in Hergiswil NW. Domizil: Seestrasse 55, bei Dr. Josef Meier, 6052 Hergiswil.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

8 septembre 1980

**H. Chassot, maçonnerie et pierre artificielle**, à Mézières (FOSC du 5. 5. 1971, n° 103, p. 1076). La raison est radieée par suite de cessation de commerce.

**Solothurn - Soleure - Soletta***Büro Balsthal*

8. September 1980

**Elektra Holderbank**, in Holderbank. Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1976, S. 2969). Rudolf Bader hat als Akteur demissioniert; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Ulrich Jeker, von Mümliswil-Ramiswil, in Holderbank, ist zum Akteur ernannt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomicil: beim Präsidenten Hugo Probst, Kirchenfeld, in Holderbank.

*Büro Grenchen-Beitlach in Grenchen*

8. September 1980

**Immobiliengesellschaft Schwyzerhüsi A.G. Grenchen**, in Grenchen (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1678). Fritz Münger und Hans Rentsch sind infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften werden gelöscht. Neu wurden in den VR gewählt: Willy Noth, von Burgäschli, in Langenthal, und Otto Rohrer, von Bolligen, in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domicil: Kirchstrasse 50.

8. September 1980

**Frau R. Nussbaumer**, in Grenchen, Betrieb des Tea-Rooms «City» (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1975, S. 1682). Die Firma wird infolge Geschäftüberganges gelöscht.

8. September 1980

**H. Honegger**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Heiner Honegger, von Bremgarten AG, in Grenchen. Betrieb des Tea-Rooms «City». Einzelunterschrift ist erteilt an Margarethe Honegger-Freiburghaus, von Bremgarten AG, in Grenchen. Centralstrasse 93.

8. September 1980

**Binder Electronic Components AG**, in Grenchen, elektrische und elektronische Bauelemente, Werkzeuge, Apparate usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2205). Neues Domicil: Leuzigenstrasse.

*Büro Kriegstetten in Solothurn*

8. September 1980

**Uhrenschalenfabrik Neuhaus AG**, in Deitingen. Fabrikation von und Handel mit Metallwaren, insbesondere Uhrenschalen usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3376). Die Firma wird nach beendigten Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

8. September 1980

**Ahrimport AG**, in Derendingen. Ein- und Verkauf von chemisch-technischen Produkten usw., aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1079). Nachdem nun auch die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

*Büro Ollon-Gösgen in Ollon*

8. September 1980

**Cullnex Dulliken AG**, in Dulliken. Herstellung und Auslieferung von Gemeinschaftspflege usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1188). Die Procura von Rita Meier ist erloschen.

8. September 1980

**H. Heid**, in Ollon. Handel mit Textilien (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2059). Die Unterschrift von Rosa Heid-Bloch ist erloschen.

**Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città**

Berichtigung

**Straumann-Hipp AG**, in Basel (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3019). Die ausgeschiedene Verwaltungsrätin heisst richtig: Annermarie Rohde.

5. September 1980

**Tis AG Basel**, in Basel. Organisation und Verwaltung von in- und ausländischen Anlagefonds usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1967, S. 713). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1980

**Made-in Fashion AG**, in Basel. Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2608). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1980

**Internationale Finanzierungs Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1577). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Edgar F. Palzer, Präsident; Ernst Jaeger und Leo Vogelgang. Unterschriften erloschen. Procura Hans Spöndli erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel, Präsident, und Dr. Hugo Grob, von Wetzikon, in Reinach BL. Dr. Franz Galliker, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

5. September 1980

**Bruno Bessa AG Malergeschäft**, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1957). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 26. 6. 1980. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlen.

5. September 1980

**Treyer Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 376). Kurt Treyer, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Arlesheim.

5. September 1980

**Grovipor AG**, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 348). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 18. 6. 1980. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlen.

5. September 1980

**Arthur Gross AG**, in Basel, industrielle Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1974, S. 514). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 18. 6. 1980. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlen.

5. September 1980

**Zeba, Robert Zeiser-Engler**, in Basel, Teppiche (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2178). Das Konkursverfahren wurde am 5. 3. 1973 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1980

**Furrer keramische Wand- und Bodenbeläge**, in Basel (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 929). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. September 1980

**Noveltec W. Isenegger**, in Basel, Elsässerstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Isenegger, von Basel und Bubendorf, in Basel. Handel mit Waren aller Art.

5. September 1980

**Foto-Kino St. Johann W. Isenegger**, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 256). Firma nun: Foto Isenegger.

5. September 1980

**Berling Spielzeug AG**, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 320). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans-Rudolf Armand Berger; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Christof Lutz, von Zürich, in Adliswil.

5. September 1980

**Haakon AG**, in Basel, Schiffe usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2132). Domicil nun: Pfefingerstrasse 41. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Arthur Wiederkehr, Präsident, und Dr. Alfred J. Wiederkehr; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Keith D. Gillies, britischer Staatsangehöriger, in Little Baddow, Essex (GB), Präsident; Keith D. Bridger, britischer Staatsangehöriger, in Brentwood, Essex (GB), und Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur, sowie Heinz Busch, von und in Basel, und Hans Moser, von Basel und Altstätten SG, in Botmingen, diese zugleich Direktoren mit Unterschrift zu zweien. Procura zu zweien neu: Jacques Aigeldinger, von Möhlin, in Basel.

5. September 1980

**Sandoz Produkte (Schweiz) AG**, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 530). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Augusto Zocca, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Procura Bernard Perrod erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Botond Berde, von und in Basel. Dr. Marc Moret, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

5. September 1980

**Romulus AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3644). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Heinrich Buchholz; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hermann Reinholz, dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist.

**Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna**

8. September 1980

**Jörg Williner**, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jörg Williner, von Grächen, in Gelterkinden. Plattenlegergeschäft. Tecknauerstrasse 31.

8. September 1980

**Normanna Alex Mayer & Co.**, in Frenkendorf. An- und Verkauf, Vermittlung und Vermietung von Transportmitteln usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2351). Ulrich Winkler, Gesellschafter, wohnt nun in Bubendorf.

8. September 1980

**Paul Pellegrini AG**, in Allschwil. Blumen und Bindereibedarf usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1978, S. 700). Kurt Treyer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Arlesheim.

8. September 1980

**Troesch & Co. Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Münchenstein, sanitäre Apparate usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1979, S. 2911), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Münchenstein, neu: Josef Brunner, von Kleinlützel, in Rheinfelden. Paul Ringgenberg, Vizedirektor, wohnt nun in Bern.

8. September 1980

**Jauslin & Sohn AG**, in Muttenz. Planung und Ausführung von sanitären Installationen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 477). Der Prokurist Jürg Hoferer wohnt nun in Arisdorf.

8. September 1980

**Delphin-Amazonia AG**, bisher in Binningen, Zooartikel usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1978, S. 892). Statutenänderung: 3. September 1980. Sitz nun: Oberwil, Mühlemattstrasse 8. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 150 000, Liberierung durch Verrechnung mit Darlehensguthaben. Aktienkapital nun: Fr. 150 000, voll liberiert; 300 Namenaktien zu Fr. 500.

8. September 1980

**Container-Depot AG**, in Frenkendorf (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 217). Procura Jürg Wiesler erloschen. Ulrich Winkler, Vizedirektor, wohnt nun in Bubendorf.

8. September 1980

**Häki Transport AG**, in Aesch (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2312). Statutenänderung: 1. September 1980. Sitz neu: Pratteln, Wyhlenstrasse 22, bei Othmar Hägi.

8. September 1980

**Schürmann Strassen- & Tiefbau AG**, in Ramilinsburg (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3873). Unterschrift von Alex Heller als Zeichnungsberechtigter erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates neu: Peter Ramseyer, von Rüegsau, in Oberdorf BL.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo***Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

8 septembre 1980

**Joseph Chambettaz**, à Neirivue, exploitation du garage de Neirivue, réparations et vente de voitures Chrysler et de tracteurs Hurimann, en faillite (FOSC du 16. 2. 1979, n° 39, p. 506). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radieée d'office.

*Bureau de Châtel-St-Denis*

5 septembre 1980

**Berthouzo** et **Gastebols**, à Châtel-St-Denis, bureau d'ingénieurs civils, société en nom collectif (FOSC du 9. 5. 1967, n° 106, p. 1573). Cette raison sociale est radieée d'office en application des dispositions de l'art. 68 al. 2 ORC, par suite du départ des associés.

5 septembre 1980

**Jacques Jamain**, les Pacots, commune de Châtel-St-Denis, Hôtel-Restaurant les Rosalys et revêtements de sols industriels (FOSC du 23. 6. 1975, n° 143, p. 1729). La maison modifie son genre d'affaires en ce sens qu'elle n'exploite plus l'Hôtel-Restaurant les Rosalys.

5 septembre 1980

**Imprimerie Sudan et Cie**, à Châtel-St-Denis, société en commandite (FOSC du 1. 7. 1953, n° 149, p. 1596). Cette raison sociale est radieée d'office en application des dispositions de l'art. 68 al. 2 ORC, par suite du départ des associés.

*Bureau de Fribourg*

8 septembre 1980

**Nordic Arbitration Services S.A.**, à Fribourg, rue de l'Hôpital 3, c/o Gestion Financière Schibler S.A. Nouvelle société anonyme. Statut du 5 septembre 1980. But: rendre à titre de consultant des services dans le domaine de la conciliation et de l'arbitrage international; services et assistance aux arbitres particulièrement des pays du nord de l'Europe, engagés dans des arbitrages internationaux; contribuer à la connaissance dans les cercles arbitraux internationaux des services que peuvent rendre les arbitres par l'organisation de séminaires, congrès, etc. Capital fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000; divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bjørn Haug, de Norvège, à Oslo (Norvège), président; Rudolf Sieber, de Zurich, à Dullier, et Jacques Werner, de Genève, à Chêne-Bougeries, membres; ils signent collectivement à deux.

8 septembre 1980

**Batima Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 29. 4. 1980, n° 99, p. 1414). Les procurations de Charles Riethauser et Giuseppe Galenti sont éteintes.

8 septembre 1980

**Siffice Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 11. 3. 1980, n° 99, p. 799)

8 septembre 1980

**Sogacl S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières hors de Suisse, etc. (FOSC du 14. 12. 1977, n° 293, p. 3990)

**Sosucum S.A.**, à Fribourg, opérations en matières premières, produits alimentaires, etc. (FOSC du 29. 12. 1975, n° 302, p. 3434)

L'administrateur Michel de Gorski est maintenant domicilié à Vevey.

8 septembre 1980

**Coopérative de cautionnement des arts et métiers fribourgeois**, à Fribourg (FOSC du 21. 10. 1974, n° 246, p. 2800). Albert Zosso, vice-président, est décédé; ses pouvoirs sont radies. Félix Marro, d'Oberschrot, à St-Ours, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du gérant.

8 septembre 1980

**Interantiqua S.A.**, à Marly, achat, vente, échange d'objets anciens, etc. (FOSC du 9. 4. 1979, n° 83, p. 1116). Cette raison sociale est radieée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Bäle (FOSC du 3. 9. 1980, n° 206, p. 2925).

*Büro Murten (Bezirk See)*

8. September 1980

**Othmar Auderset AG, Zimmererei und Schreinerei**, in Gurmels (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1977, S. 3740). Anton Schneuwly, von Liebistorf, in Dürdingen, ist zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

8. September 1980

**Jedeco AG**, in Kerzers. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, das Verlegen von Wand- und Bodenplatten, den Handel mit Baumaterialien. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Lizenzen und Patente erwerben und vergeben und sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erstellen und an- und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachung erfolgt im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Freddy Bucher, von Gurbur, in Jegenstorf; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: 3210 Kerzers, Kreuzgasse 47.

8. September 1980

**F. Krüser**, in Rünenberg, Schlosserei, Metallbau, Bodenleitungen (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1978, S. 189). Diese Einzel firma wird infolge Übergabe der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 an die neue «Krismer AG», in Rünenberg, gelöst.

8. September 1980

**Krismer AG**, in Rünenberg, Hauptstrasse 11, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 1. September 1980. Zweck: Betrieb einer Metallbaunternahme für den Bau von Fenstern und Fassaden in Leichtmetall und Stahl, sowie allgemeine Schlosserarbeiten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Sie kann auch Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 200 000, voll lib. 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 1 158 653.10 und Passiven von Fr. 1 056 737 der Einzelfirma «F. Krüser», in Rünenberg, gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis Fr. 92 916.10, wovon Fr. 92 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ferdinand Krüser-Borchardt, als Präsident; Marianne Krüser-Borchardt, als Vizepräsidentin, beide von Basel, in Muttenz, je mit Einzelunterschrift, und Hans Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1980

**Von Arx AG**, in Sissach, Maschinen- und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 500). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Andreas J. Maier, von Basel, in Sissach.

8. September 1980

**Walter Matt**, in Niederdorf, Präzisionswerkstätte und Spannzangenfabrikation (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3055). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Übernahmebilanz per 31. März 1980 übergegangen an die «Matt AG, Spannzangenfabrik», in Niederdorf.

8. September 1980

**Matt AG, Spannzangenfabrik**, in Niederdorf, Dorfgasse 2, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 26. August 1980. Zweck: die Fabrikation und den Vertrieb von Spannzangen und Werkzeugen aller Art, ferner das Ausführen von Schleifarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll lib. 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 1 032 880.28 und Passiven von Fr. 805 608.83 der Einzelfirma «Walter Matt», in Niederdorf, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. August 1980 und Übernahmebilanz per 31. März 1980. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 227 271.45, wovon Fr. 150 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Roland Theodor Widmer-Brack, von und in Diepflingen, als Präsident; Erika Paulsen-Thommen, von und in Niederdorf, und Walter Meier-Brodbeck, von Bubendorf, in Bretzwil.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gall

8. September 1980

**Kurhaus Voralp A.G.**, in Grabs (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1976, S. 2112). Burkhard Eggenberger, Präsident; Mathäus Zogg, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind; Alfred Eggenberger, Aktuar; Kurt Eggenberger und Heinrich Hilty sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Hans Ettl, von Kerns, in Grabs, Präsident; Jakob Neuhaus, von Pfaffien, in Weite, Gemeinde Wartau, Kassier, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guido Saluz, von Domat/Ems, in Buchs SG, Vizepräsident; Peter Eberhard, von Schnotwil, in Grabs, und Josef Schranzer, österreichischer Staatsangehöriger, in Grabs, letztere drei ohne Unterschrift. Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Sporgasse 1, 9472 Grabs.

8. September 1980

**Salzmann A.G. St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3768). Die Unterschrift von Gallus Baumer, Direktor, ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Unterstrasse 52, 9001 St. Gallen.

8. September 1980

**Simarco AG**, in Wittenbach, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2681). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll lib. ert.

8. September 1980

**Spebedag, Spenglerei und Bedachungen AG**, Zweigniederlassung in Sargans. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur, welche am 10. Juli 1980 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (erste und letzte Publikation: SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2472), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 21. August 1980 in Sargans eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb einer Spenglerei und Bedachungsfirma. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch das einzige Verwaltungsratsmitglied: Jörg Dietrich-Ludwig, von und in Vilters. Geschäftsadresse: Grossfeldstrasse 14, 7320 Sargans.

8. September 1980

**Tanklager A.G. Buchs**, in Buchs (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3663). Dr. Heinrich Buchholz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Hermann Reinhold, bisher Direktor, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

8. September 1980

**Spar- und Leihkasse Kirchberg SG**, in Kirchberg, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 321). Durch Beschlüsse der Bürgerschaft der politischen Gemeinde Kirchberg vom 31. März 1978 und des Gemeinderates vom 12. September 1978 und 10. Juni 1980 wurde das Dotationskapital der Bank auf Fr. 5 000 000 erhöht.

8. September 1980

**Frei & Co., Uhren & Bijouterie**, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1974, S. 2591). Das weitere Geschäftslokal in St. Margrethen, Rheinpark, wird gestrichen.

8. September 1980

**Graf Automobile**, in Wil. Inhaber der Firma ist Peter Graf, von Eggersriet, in Wil SG. Autohandel. Wilier Wald, St. Gallerstrasse 77, 9500 Wil.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

8 settembre 1980

**New Works System S.A.** in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 12. 10. 1979, n. 239, p. 3231). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

8. September 1980

**Treuhand-AG des Schweizer Hotelier-Vereins, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3231), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean Daniel Pointet, von Vaud, und Aesch bei Birmensdorf.

8 settembre 1980

**Rotdorn S.A.** in liquidazione, in Roveredo, operazioni finanziarie, ecc., società sciolta (FUSC del 24. 7. 1980, n. 171, p. 2485). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

8. September 1980

**Tambo Holding AG**, in Davos, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1975, S. 58). Statuten am 2. 9. 1980 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 650 000 durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, durch Verrechnung mit einer Forderung voll lib. ert. Neues Aktienkapital: Fr. 650 000, eingeteilt in 650 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll lib. ert.

8. September 1980

**Puglia Aktiengesellschaft**, in Chur, Beteiligungen usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1709). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

8. September 1980

**Golden Soja AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. 8. 1980. Zweck: Erteilung und Überwachung von Forschungsaufträgen auf dem Lebensmittelsektor, insbesondere im Bereich der Produktion und des Vertriebs von Sojabohnen, ferner der Erwerb und die Verwertung von Patenten und Know-how und die Beteiligung an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll lib. ert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bruno Tscholl, von Sta. Maria in Calanca, in Chur. Domizil: Hartberstrasse 1, 7000 Chur.

8. September 1980

**Plaffino GmbH**, in Davos, Finanztransaktionen usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 360). Öffentliche Urkunde vom 29. 8. 1980: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation durchgeführt. Löschung mangels Zustimmung der Steuerverwaltung aufgeschoben.

8 settembre 1980

**Alamario S.A.**, in Roveredo, titoli, ecc. (FUSC del 9. 6. 1975, n. 131, p. 1578). Statuti modificati il 12. 8. 1980: nuova sede sociale: Grono. D'Ugo Zandrilli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Gian Pio Toschini, da Soazza in Lostallo. Nuovo recapito: c/o STC Studio Commerciale S.A., 6537 Grono.

8 settembre 1980

**Lovach S.A.**, in Roveredo, titoli, ecc. (FUSC del 1. 2. 1978, n. 26, p. 323). Statuti modificati il 13. 8. 1980: nuova sede sociale: Grono. D'Ugo Zandrilli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Gian Pio Toschini, da Soazza in Lostallo. Nuovo recapito: c/o STC Studio Commerciale S.A., 6537 Grono.

8. September 1980

**Claudio Casanova**, in Domat/Ems. Inhaber: Claudio Casanova, von Obersaxen, in Domat/Ems. Betrieb der CC-Garage. Reichenauerstrasse, 7013 Domat/Ems.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung  
**Emilie Irmiger**, in Aarau, Restaurant les 4 Saisons (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3008). Firma richtig: Emilie Irmiger. Die Inhaberin heisst richtig Emilie Irmiger.

8. September 1980

**Hannes Zschokke AG Aarau**, in Aarau, Architektur- und Planungsbüro usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 484). Statutenänderung: 4. 9. 1980. Zweck nun: Architektur- und Planungsbüro, Erstellung von Bauten als Generalunternehmerin, Bau, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Finanzierungen.

8. September 1980

**Neomat AG**, in Beinwil am See, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 6). Prokura zu zweien neu: Martin Kaspar, von Oberkulm, in Reinach AG; Kurt Leutwiler, von Reinach AG, in Beinwil am See, und Lotli Lüthi, von Signau, in Beinwil am See.

8. September 1980

**Viehzüchtersgenossenschaft Erlinsbach**, in Erlinsbach (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1361). Aus Vorstand ausgeschieden: Fritz Bärzi, Aktuar, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Hans Roth, Vorstandsvizepräsident, zeichnet nun auch als Aktuar zu zweien.

8. September 1980

**Tivoli-Taxi Muntwyl**, in Spreitenbach (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1975, S. 1872). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

8. September 1980

**W. Zimmermann-Mellor**, in Künten, Badenerstrasse 14, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Wendelin Zimmermann, von Tägerin, in Künten. Gasthof zur Waage.

8. September 1980

**Vinosa AG**, in Rheinfelden, Weine, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2712). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Schiess; Unterschrift auch als Geschäftsführer erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Tollardo, von Schafisheim, in Rheinfelden.

8. September 1980

**Peter Amhof Erben**, in Sins, Dorf 162, Alikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 10. 11. 1978. Gesellschafterin mit Einzelunterschrift: Frieda Amhof, von Auw, in Sins. Gesellschafter ohne Unterschrift: Priska Amhof, Urs Amhof, Peter Amhof, Damian Amhof, Daniel Amhof und Bernarda Amhof, alle von Auw, in Sins. Diese werden, weil minderjährig, vertreten durch Beistand Leonhard Meier, von und in Bünzen. Mechanische Werkstätte, Verkauf von Landmaschinen.

8. September 1980

**Rhelintub AG**, in Sulz, Rohre usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3585). Walter Fankhauser, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zollikon.

8. September 1980

**Sipa AG Reinigungsmaschinen**, in Staffelbach (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1301). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Silvia Granella; Unterschrift erloschen. Paul Bisang, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

8. September 1980

**Helen Mazzucchello**, in Villmergen, Leder- und Textilwaren (SHAB Nr. 129 vom 4. 6. 1976, S. 1589). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank**, in Weinfelden, Staatsinstitut (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1902). Die Unterschrift von Arthur Meili, Vizedirektor, ist erloschen.

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Aadorf**, Zweigniederlassung in Aadorf (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Amriswil**, Zweigniederlassung in Amriswil (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Arbon**, Zweigniederlassung in Arbon (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Bischofszell**, Zweigniederlassung in Bischofszell (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Diessenhofen**, Zweigniederlassung in Diessenhofen (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Agentur Ermatingen**, Zweigniederlassung in Ermatingen (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Frauenfeld**, Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2501).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen**, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Agentur Mülheim**, Zweigniederlassung in Mülheim (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Agentur Münchwilen**, Zweigniederlassung in Münchwilen (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Romanshorn**, Zweigniederlassung in Romanshorn (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Sirmach**, Zweigniederlassung in Sirmach (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1581).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Filiale Steckborn**, Zweigniederlassung in Steckborn (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Thurgauische Kantonalbank, Agentur Sulgen**, Zweigniederlassung in Sulgen (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354).

8. September 1980

**Bruno Börner AG**, bisher in Andelfingen, Handel mit und Fabrikation von Textilien und Papierwaren jeder Art sowie Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, belasten und veräussern (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2666). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1980 wurde der Sitz nach Oberneunforn verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 20. 11. 1975, 20. 12. 1975, 23. 2. 1979 und 2. 7. 1980 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll lib. ert. Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm wie bisher an: Kurt Keller, von Schleithelm, in Andelfingen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Bruno Börner, von Rickenbach SO, in Asuncion (Paraguay), als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Berthe-Marie Keller-Grandjean, von Schleithelm, in Andelfingen, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Herrengasse, 8501 Oberneunforn.

8. September 1980

**Bruderer A.G.**, in Arbon, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen aller Art (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2366). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. September 1980 wurde der Sitz nach Frasnacht verlegt. Die Firma lautet **Bruderer AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Am Bach, 9320 Frasnacht.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

8 settembre 1980

**Ferraresi Ruth**, in Locarno, commercio in generi cosmetici (FUSC del 1. 11. 1960, n. 256, p. 3116). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno, in applicazione dei dispositivi previsti dall'art. 68 ORC per partenza della titolare.

8 settembre 1980

**Daniel-René Stettler**, in Murallo, esercizio Albergo Alexandra (FUSC del 19. 3. 1963, n. 65, p. 802). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno, in applicazione dei dispositivi previsti dall'art. 68 ORC per partenza della titolare.

8 settembre 1980

**R. Marazzi**, in Murallo, commercio di filati di cotone, ecc. (FUSC del 6. 7. 1976, n. 155, p. 1917). Il recapito è ora in via Dr. A. Buetti 9.

8 settembre 1980

**Dresti Dante**, «Bar-Pasticceria», in Locarno, gerenza bar e pasticceria (FUSC dell'11. 1. 1963, n. 8, p. 93). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione del commercio.

8 settembre 1980

**Ernst Leutwiler**, in Locarno. Titolare è Ernst Leutwiler, da Birrwil in Locarno. Scopo: commercio in autovetture. Recapito: via Pioda 10.

8 settembre 1980

**Confidentia Fiduciaria S.A.**, succursale di Ascona, in Ascona. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Confidentia Fiduciaria S.A.», in Blonay, iscritta nel registro di commercio di Vevey in data 5. 5. 1980 (ultima pubblicazione sul FUSC del 16. 5. 1980, p. 1661), con decisione del consiglio d'amministrazione del 14 agosto 1980, ha costituito una succursale ad Ascona. Scopo: lo svolgimento di affari fiduciari in genere e in particolare: rappresentare ogni so-

cietà od ogni detentore di titoli; di incaricarsi di tutte le funzioni di controllo e verifica, in specie dei bilanci, di conteggi e altre mansioni; organizzare e riorganizzare delle società; la gerenza e il controllo dei gruppi economici e dei sindacati, svolgere le funzioni di segretario, di commissario, di curatore, e d'esecutore testamentario; svolgere delle perizie giuridiche e dare consultazioni in materia di diritto fiscale. Essa può acquistare, alienare, ipotecare e dare in garanzia degli immobili, diritti ipotecari, crediti e altri diritti. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Rico Heller, da Thal in Blonay-sur-veyve, amministratore unico della società. Recapito: via Cipressi 2. Uffici a Losone: Casa Patriziata.

#### Ufficio di Lugano

3 settembre 1980

**Fidnam Fiduciaria S.A.**, in Lugano (FUSC del 7.8.1980, n. 183, p. 2653). Tutta l'impresa è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione e di D' Diego Lissi, direttore; Ina Piattini, ora in Lugano, condirettrice, e Alberto Collenberg, ora in Arogo, condirettore. Tutti gli altri iscritti firmano collettivamente a due, ora unicamente per la sede principale. I procuratori non firmano tra di loro. Renato Zocchi, vice-direttore, è ora domiciliato a Lugano. Romana Milesi, vice-direttrice, è ora domiciliata a Porto-Ceresio (I). Gianluigi Piazzini, vice-direttore, è ora domiciliato a Sorengo. Le procure di D' Hansrudolf Steingger e Vincenzo Canonica, sono estinte.

3 settembre 1980

**Favro di Rognon & Cie.**, in Lugano, via Cantonale 1 (nuova iscrizione). Società in accomandita con inizio il 1.9.1980. Socio illimitatamente responsabile è: Jean-Claude Rognon, da Montalchez in Ginevra. Socio accomandatario con un'accomandita di fr. 10 000 è: Finver S.A., in Lugano. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di ogni genere di merce. L'elaborazione di studi e progetti; la consulenza, l'assistenza, le ricerche e indagini di mercato. L'assunzione di attività concessionarie, di intermediazione, di rappresentanza.

5 settembre 1980

**Banca della Svizzera Italiana**, in Lugano, società anonima (FUSC del 12.5.1980, n. 110, p. 1606). Aumento di capitale da fr. 75 000 000 a fr. 97 000 000 mediante l'emissione di 39 000 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna e 25 000 nuove azioni nominative con diritto di voto privilegiato da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 4.9.1980. Il capitale sociale è ora di fr. 97 000 000, diviso in 164 000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna e 150 000 azioni nominative da fr. 100 cadauna, con diritto di voto privilegiato, interamente liberato.

8 settembre 1980

**Pat S. a. g. l. in liquidazione**, in Lugano, trasporti, ecc. (FUSC del 7.8.1980, n. 183, p. 2653)

**Bagnosol S.A.**, in Cadempino, apparecchi sanitari, ecc. (FUSC del 12.10.1978, n. 239, p. 3145)

**Berggarten S.A. in liquidazione**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 18.4.1979, n. 89, p. 1209)

**Castellina S.A. in liquidazione**, in Lugano, terreni, ecc. (FUSC del 18.6.1980, n. 140, p. 2083)

**Filmpost SA in liquidazione**, in Bosco Luganese, merci in genere, ecc. (FUSC del 7.8.1980, n. 183, p. 2653)

**Intercal S.A. in liquidazione**, in Gentilino, abbigliamento, ecc. (FUSC del 14.5.1980, n. 112, p. 1645)

**Kampus S.A. in liquidazione**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 21.2.1979, n. 43, p. 569)

**Ressegina S.A. in liquidazione**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 3.12.1979, n. 283, p. 3802)

**Valsecchiholding S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8.8.1978, n. 183, p. 2488)

**Westbury Inc. Ltd. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4.7.1980, n. 154, p. 2261)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

8 settembre 1980

**Moresi Bruno S.A.**, in Bogno, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.9.1980. Scopo: la gestione di un'impresa generale di costruzioni compresi lavori di scavo, canalizzazioni, gessatura, plafonatura e affini. L'allestimento di piani e progetti. L'acquisto, la costruzione e la vendita di immobili. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da: Onorina Moresi-Camozzi, da Colla in Bogno, presidente; Ombretta Gianola-Moresi, da Barbegno in Lugano, vice-presidente; Francesco P. Solari, di nazionalità italiana in Bene Lario (I), membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due del vice-presidente con il membro.

8 settembre 1980

**Atlantic società anonima di gestione e noleggio marittimi**, in Lugano (FUSC del 14.7.1978, n. 162, p. 2221). La società ha deciso di ridurre, ai sensi dell'art. 735 CO, il capitale sociale da fr. 500 000 a fr. 250 000 mediante annullamento di 250 azioni nominative da fr. 1000 cadauna. Statuto modificato: 12.6.1980. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

8 settembre 1980

**Coralba S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 22.5.1974, n. 118, p. 1420). In scioglimento: 3.9.1980. Nuova ragione sociale: Coralba S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: D' Carlo Sganzi, da Vira (Gambarogno) in Lugano. La firma del D' Sergio Zorzi, già amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Bossi 4, c/o D' Carlo Sganzi.

8 settembre 1980

**Investors Research Holding**, in Gentilino, partecipazione, ecc., società anonima (FUSC del 16.10.1975, n. 242, p. 2778). In scioglimento: 3.9.1980. Nuova ragione sociale: Investors Research Holding in liquidazione. Liquidatrice con firma individuale è: Silvana Masera, amministratrice unica. Recapito della società in liquidazione: via Montalbano, c/o Silvana Masera.

8 settembre 1980

**Sella S.A.**, in Lugano, prodotti industriali, ecc. (FUSC del 13.8.1980, n. 188, p. 2725). Luigi Belli, amministratore unico, è ora domiciliato a Comano.

8 settembre 1980

**Finanziaria Gima S.A.**, in Lugano, investimenti, ecc. (FUSC del 27.11.1979, n. 278, p. 3737). Idis Friedländer, non è più amministratore unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Fridolin Weber, da Hohenrain in Morbio Inferiore.

8 settembre 1980

**Impresa Grassetto S.A.**, in Lugano, costruzioni, ecc. (FUSC del 10.3.1961, n. 58, p. 706). Ivo Molteni, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Roberto Verga, da Lugano in Cureglia. Nuovo recapito: via Pioda 12, c/o Roberto Verga.

#### Ufficio di Mendrisio

8 settembre 1980

**La Marotte S.A.**, in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 13.11.1969, n. 266, p. 2620). Nuovo recapito: corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

#### Waadt - Vaud - Vaud

#### Bureau de Cossonay

8 settembre 1980

**P. Boclon, a Sullens**, exploitation de l'Auberge communale (FUSC du 5.12.1972, p. 3125). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par François Boclon, a Sullens, ci-après inscrit.

8 settembre 1980

**François Boclon, a Sullens**. Le chef de la maison est François Boclon, de Bournens, a Sullens. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «P. Boclon», a Sullens, ci-dessus radiée. Exploitation de l'Auberge communale.

8 settembre 1980

**Stalder Voyages S.A.**, a Pampigny (FOSC du 3.10.1978, p. 3039). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Cossonay par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 13.8.1980, p. 2725).

8 settembre 1980

**Michel Viret, Golagri, a Gollion**, machines agricoles (FOSC du 18.6.1980, p. 2083). La raison sociale est radiée. Le commerce est repris par la société anonyme «Golagri S.A.», a Gollion, ci-après inscrite.

8 settembre 1980

**Golagri S.A.**, a Gollion. Suivant acte authentique et statuts du 4 septembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce et la location de toutes machines agricoles et de tous accessoires agricoles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le seul administrateur est Michel Viret, de Gollion et Villars-Tiercelin, a Gollion. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Michel Viret. Localux: 1111 Gollion.

#### Bureau de Nyon

8 settembre 1980

**S.I. Bellevue Résidence A**, précédemment à Rolle, société anonyme (FOSC du 28.10.1974, p. 2864). Siège social transféré à Gland, Grand-Rue 69. Statuts originaires du 25.11.1960, modifiés en dernier lieu le 2.9.1980. But modifié comme suit: achat, vente, construction et gerance de tous immeubles et toutes opérations de prêts, tant hypothécaires que personnels. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 qui ont été transformées en actions nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres. Les administrateurs Jean-Marc Dumonthay, Gérard Honeger et Jean-Clément Dumonthay ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Robert Aguet, de Sullens, a Gland, président; Rolf Liechti, d'Eggwil, a Genève, secrétaire, et Eric Dénezaz, de Puidoux, a Gland, membre. La société a modifié également ses statuts sur d'autres points non soumis à publication.

8 settembre 1980

**S.I. Bellevue Résidence B**, précédemment à Rolle, société anonyme (FOSC du 28.10.1974, p. 2864). Siège social transféré à Gland, Grand-Rue 69. Statuts originaires du 25.11.1960, modifiés en dernier lieu le 2.9.1980. But modifié comme suit: achat, vente, construction et gerance de tous immeubles et toutes opérations de prêts, tant hypothécaires que personnels. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 qui ont été transformées en actions nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres. Les administrateurs Jean-Marc Dumonthay, Gérard Honeger et Jean-Clément Dumonthay ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Robert Aguet, de Sullens, a Gland, président; Rolf Liechti, d'Eggwil, a Genève, secrétaire, et Eric Dénezaz, de Puidoux, a Gland, membre. La société a modifié également ses statuts sur d'autres points non soumis à publication.

8 settembre 1980

**Luxor Radio-TV S.A.**, a Nyon, appareils de radio et télévision (FOSC du 4.11.1976, p. 3155). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège social de la société à Zurich (FOSC du 4.9.1980, p. 2933).

#### Bureau d'Orbe

8 settembre 1980

**Syndicat agricole de Chavornay, a Chavornay**, société coopérative (FOSC du 20.1.1976, p. 171). Jacques Malherbe, président, est démissionnaire, sa signature est radiée. Président: Robert Beauverd (actuellement secrétaire). Vice-président nouveau: Pierre Auberson, de et à Chavornay. Secrétaire-caissière: Liliane Tréhan, de Rances, a Chavornay. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec la secrétaire-caissière.

8 settembre 1980

**J. P. Bodenmüller, a Vallorbe**. Le chef de la maison est Jean-Pierre Bodenmüller, de Viège, a Vallorbe. Exploitation de l'Auberge communale de Vallorbe.

#### Bureau d'Yverdon

8 settembre 1980

**Magasins réunis S.A.**, en liquidation, à Yverdon, achat, vente et exploitation d'immeubles sis à Yverdon, particulièrement l'exploitation des Magasins réunis (FOSC du 8.1.1979, p. 51). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8 settembre 1980

**Charles Edouard Jaccard, a Yverdon**, produits laitiers, charcuterie fine, alimentation à l'enseigne «Laiterie-crémère Alpina». Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Wallis - Valais - Vallesse

#### Büro Brig

5. September 1980

**Fredy Lagger, Pension und Restaurant Spycher**, in Münster. Inhaber dieser Firma ist Fredy Lagger, von und in Münster. Pension mit Restaurant und Gastwirtschaft.

5. September 1980

**Burgener AG Stalden**, in Stalden, Hotels und Restaurants (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1977, S. 3173). Walter Millius, Vizepräsident, und Werner Jäger, Sekretär, deren Unterschriften erloschen ist, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Stefan Lauber, Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

5. September 1980

**Energie Electrique du Simplon S.A.**, in Simplon (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3540). Jean-Marie Clerc, Mitglied ohne Unterschrift, und Ernest Seylaz, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Alain Colomb, von Saint-Aubin-Sauges, in Perroy, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Eric Berdoz, von Rossinière, in Savigny, als Mitglied ohne Unterschrift.

5. September 1980

**Electra Massa**, in Naters, Aktiengesellschaft, Wasserkraftwerk (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1178). Ernest Seylaz, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt worden: Alain Colomb, von Saint-Aubin-Sauges, in Perroy.

#### Bureau de St-Maurice

8 settembre 1980

**Hôtel du Cerf, a Monthey**, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1977, p. 334). Statuts modifiés les 14 mai et 11 août 1980. Les 35 bons de jouissance sont annulés. Nouveau but: exploitation de l'Hôtel du Cerf, a Monthey, promotions, administration, entretien d'immeubles, achat et vente de biens immobiliers, et toutes opérations convergentes. Capital porté de fr. 125 000 à fr. 250 000 par émission de 250 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Capital actuel, entièrement versé: fr. 250 000, 500 actions de fr. 500 nominatives. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Nouveau vice-président: Gabriel Evéquoz, de Chamoson, a Bex, nouveau membre: Gabriel Monay, de Troistorrens, a Monthey. La société est dorénavant engagée par les signatures collectives des président et vice-président ou par celles collectives de l'un d'eux avec un autre administrateur. Les signatures de Michel Jeandet et Roger Jeandet sont modifiées en conséquence.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

#### Bureau de Boudry

5 settembre 1980

**Walter Rentsch A.G. (Walter Rentsch S.A.) (Walter Rentsch Ltd.)**, succursale de Peseux. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Walter Rentsch A.G. (Walter Rentsch S.A.) (Walter Rentsch Ltd.)», a Dietlikon, achat et vente d'appareils et de machines pour la rationalisation de procédés de travail dans les bureaux, les fabriques et l'administration publique, notamment commercialisation d'appareils destinés à la polycopie et la reproduction, etc., inscrite sur le registre du commerce de canton de Zurich, le 6 juillet 1951 (dernière publication voir FOSC du 30.7.1980, n° 176, p. 2553), a, suivant décision de son conseil d'administration du 19 décembre 1979, créé une succursale à Peseux. La succursale est engagée par la signature individuelle de Hubertus Looser, de Alt St. Johann, a Oberwil BL, président et administrateur-délégué; par la signature collective à deux de: Alex Looser, de Alt St. Johann, a Mels; Viktor Flury, de Lommiswil, a Buchs SG; Markus Looser, de Alt St. Johann et Vilters, a Vilters, tous trois administrateurs; Hansrudi Widmer, de Winterthur, a Wallisellen, directeur; Ursula Jenin, d'Eggwil, a Birmensdorf ZH, et René Egger, de et à Wädenswil, les deux vice-directeurs; en outre, par la procuration collective à deux de: Josef Keiser, de et à Zoug; Rudolf Koch, de Villmergen, a Würenlos, Friedrich Leuenberger, de Walterswil BE, a Widen bei Bremgarten; Werner Bachofner, d'Oberbalm, a Illnau-Effretikon, et par la procuration collective à deux avec le directeur, les deux vice-directeurs et le fondé de pouvoir Werner Bachofner, de Claude Rossmann, de Chésalles FR, a Savagnier. Bureau de la succursale: rue du Tombet 24.

8 settembre 1980

**Marguerite Langibout, a Boudry**. Le chef de la maison est Marguerite Marie Louise Langibout née Perrez, de Grindelwald, a Boudry, épouse dûment autorisée de Gérard Rogot, de nationalité française, a Sugiez FR. Exploitation du café-restaurant, à l'enseigne «Buffet du tram». Avenue du Collège 11.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 settembre 1980

**A. Quinche & Cie SA, a La Chaux-de-Fonds**, fabrication et commerce d'étampes, étampages (FOSC du 1.9.1978, n° 204, p. 2732). André Ledermann, administrateur délégué, est domicilié maintenant à Fontainemelon.

8 settembre 1980

**Nivarox S.A.**, a La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de tout produit horloger, etc. (FOSC du 1.9.1980, n° 204, p. 2906). Suivant procès-verbal authentique du 11. 12. 1979, la société a approuvé un contrat de fusion passé le 11. 12. 1979 aux termes duquel la société reprend à titre universel, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO, les actifs et passifs, suivant bilan au 31. 10. 1979, de la société anonyme «Fabrique Nationale de Ressorts S.A.», a La Chaux-de-Fonds, radiée le 8.9.1980. L'actif et le passif étant de fr. 5 785 043.59, cette cession est acceptée sans fixation d'un prix de reprise, la société reprenante possédant déjà toutes les actions de la société reprise. Le capital social n'est pas modifié.

8 settembre 1980

**Fabrique Nationale de Ressorts S.A.**, a La Chaux-de-Fonds (FOSC du 5. 12. 1979, n° 285, p. 3830). La société est dissoute par suite de fusion avec «Nivarox S.A.», a La Chaux-de-Fonds. Les créanciers ayant été désintéressés, elle est radiée du registre du commerce.

8 settembre 1980

**Lucien Marchand, a La Chaux-de-Fonds**. Le chef de la maison est Lucien Ali Marchand, de Loversse, a La Chaux-de-Fonds. Isolation de tuyaux de chauffages centraux et sanitaires. Rue du 1<sup>er</sup> Mars 12a.

8 septembre 1980

**Société Immobilière rue de la Serre 28 SA, à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 27. 12. 1977, n° 303, p. 4106). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14. 12. 1979, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

8 septembre 1980

**Soleil d'Encre S.A., à Fleurier.** Suivant acte authentique et statuts du 3 septembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de tabac, livres et journaux ainsi que l'exposition, l'achat et la vente d'œuvres d'art pictural et plastique, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles se rattachant au but social. La société reprendra pour un prix variant entre fr. 20 000 et fr. 50 000 l'inventaire du magasin de tabac, journaux et livres de la maison Jeannette Leuba-Rusca, à Fleurier, non inscrite au registre du commerce. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Philippe Cattin, des Bois, à Fleurier, président; Elisabeth Grasso-Leubas, de Buttes, à Fleurier, vice-présidente; Elisabeth Cattin-Girardin, des Bois, à Fleurier, secrétaire; et Giuseppe Grasso, d'Italie, à Fleurier, membre; tous avec signature collective à deux. Rue de l'Industrie 1.

**Genf - Genève - Ginevra****Rectification**

**Syndicat Agricole de Puplinge-Presinge, à Puplinge,** société coopérative (FOSC du 10. 9. 1980, p. 3001). Claude Thorens (et non Thomas) est vice-président et membre du comité.

4 septembre 1980

**Alpinex SA, à Genève, 12, rue Michel-Servet,** chez Peter Marcy SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 9. 1980. But: importation et commerce de matières premières et de produits manufacturés; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Charles Roguet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

4 septembre 1980

**Roger Bajulaz SA, à Pregny-Chambésy,** exploitation et vente de brevets, etc. (FOSC du 10. 9. 1970, p. 2056)  
**Henauer SA, à Genève,** agence immobilière, etc. (FOSC du 9. 3. 1976, p. 663)  
**Intecil SA, à Genève,** établir des expertises techniques, etc. (FOSC du 29. 7. 1977, p. 2498)  
**Merelac SA, à Genève,** acquisition et vente de bateaux de tourisme, etc. (FOSC du 11. 12. 1972, p. 3174)  
**Compagnie Noga d'Importation et d'Exportation SA, à Genève** (FOSC du 11. 3. 1976, p. 688)  
**Oléagine 60 SA, à Genève,** surveillance et exécution des marchés de marchandises, principalement des oléagineux, etc. (FOSC du 11. 3. 1976, p. 688)  
**Rotopark SA, à Genève,** cession ou exploitation de brevets destinés au parcage des voitures automobiles, etc. (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1971)  
 Arnold Schlaepfer est maintenant domicilié à Carouge.

4 septembre 1980

**Bert'eau SA, à Genève, 15, rue de la Dôle.** Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 8. 1980. But: exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, de fonderie, plomberie et d'appareillage. Capital: fr. 51 000, entièrement versé; divisé en 51 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Gilliéron, de Puidoux, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Sauro Catani, d'Italie, à Genève, directeur.

4 septembre 1980

**Office genevois de cautionnement hypothécaire, à Genève,** société coopérative (FOSC du 28. 8. 1979, p. 2769). Les pouvoirs de Georges Rey, Arnold Renaud, Charles-Albert Gros et Henri Delaraye sont radiés. Fritz Aeschbacher, d'Eggwil, à Lancy; Michel Mattacchini, de Meinier, à Genève; Luc Riethausen, de Genève, à Coligny; et Eric Roth, d'Elinsbach, à Genève, membre de l'administration, signent collectivement à deux.

4 septembre 1980

**Chrysler International SA, à Genève,** commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 25. 8. 1980, p. 2841). Edmund H. Doyle et Joseph A. Ris ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ceux de Geoffrey J. Ellison, de même que la procuration de Paul C. Antoniades et René Eigenheer, sont radiés. Richard E. Dauch, des USA, à Bloomfield Hills (USA), président, et Jerry L. Mathis, des USA, à Bloomfield Hills (USA), vice-président, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. L'administrateur Thomas S. Habib, vice-président, est nommé en outre directeur général; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Gabriel Olttramare est nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Félix P. Gessler, de et à Genève, et Walter Furrer, de Turbenthal, à Pery-Certoux.

4 septembre 1980

**Credit Immobilier Société Anonyme, à Genève,** effectuer toutes opérations financières, etc. (FOSC du 28. 2. 1979, p. 651). Jean Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Jean Caneri, sont radiés. Bernard Plojoux, d'Avully, à Russin, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 septembre 1980

**Le Dorfan SA, à Genève,** exploitation ainsi que gérance de tous cafés-glacières, etc. (FOSC du 21. 8. 1979, p. 2697). Peter Schmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Mosser, de Bellegarde, à Genève, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec l'administrateur Raymond Vuichard, président.

4 septembre 1980

**Gefinor Finance SA, à Genève,** toutes opérations financières, etc. (FOSC du 15. 11. 1979, p. 3618). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Maurice Evard, de Chézard-St-Martin, à Céligny, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Chantal Wright, d'Onex, à Meyrin.

4 septembre 1980

**Eprature SA, à Chêne-Bourg,** appareils destinés au traitement de l'eau, etc. (FOSC du 22. 1. 1974, p. 208). Pirmin Noesberger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 septembre 1980

**Geos Ingénieurs-Conseils SA, à Meyrin** (FOSC du 28. 2. 1977, p. 663). Pierre-Ami Chevalier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 septembre 1980

**Lacoray SA, à Genève,** importation et exportation de tous produits bruts, etc. (FOSC du 17. 4. 1980, p. 1256). Guido Cherubini, d'Italie, à Tokyo, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Paul de Marsano est maintenant domicilié à Nyon, Beat Springlin, à Genolier.

4 septembre 1980

**Hans Leutenegger SA, Genève, à Genève,** tous travaux de montage industriel, etc. (FOSC du 25. 2. 1980, p. 632). La procuration d'Edith Fehlmann est radiée.

4 septembre 1980

**Prodartistica SA, à Genève,** participation à toutes entreprises artistiques, etc. (FOSC du 5. 10. 1977, p. 3197). Aimé Michot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc Deferne, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

4 septembre 1980

**Prodicom SA, à Genève,** exploitation de brevets, etc. (FOSC du 21. 4. 1980, p. 1304). Raymond Mesillier, de Saint-Prex, à Servion, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 septembre 1980

**Publibar SA, à Genève,** publicité sous toutes formes, etc. (FOSC du 13. 12. 1977, p. 3979). Janine-Claire-Lise Fuchs-Randon n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Cyrille Mermetan, de Soyhières, à Pully, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 septembre 1980

**Société d'exploitation et de gestion hôtelières SEGH, à Genève,** société anonyme (FOSC du 25. 8. 1977, p. 2768). Signature individuelle a été conférée à Rolando Cirafici, de Martherenges, à Genève, directeur.

4 septembre 1980

**Treva SA, à Genève,** exploitation d'ateliers de teinturerie, etc. (FOSC du 31. 7. 1975, p. 2115). Albertina Wehrle n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Henry Bonjour, de Coligny, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 septembre 1980

**Danièle Boraley, à Genève, 16, rue Butini.** Chef de la maison: Danièle Boraley, de Blonay, à Genève. Cours de langue et culture françaises.

5 septembre 1980

**Transradio, Christian Bossel, à Meyrin,** commerce de radio-téléphones (FOSC du 23. 7. 1980, p. 2473). Nouvelle raison de commerce: Christian Bossel.

5 septembre 1980

**Versoir Garage, Roland Cathéaz, à Versoir** (FOSC du 26. 10. 1976, p. 3034). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 septembre 1980

**Bernard Gibaud, à Carouge, 5, rue des Allobroges.** Chef de la maison: Bernard Gibaud, de Coligny, à Thônex. Vente et représentation d'imprimés mécanographiques pour ordinateurs.

5 septembre 1980

**Claire Luchetta, à Confignon, 191, route de Chancy.** Chef de la maison: Claire Luchetta, de Vernier, à Confignon. Importation et commerce de conserves de volailles.

5 septembre 1980

**Garage Autopaille, G. Pasche et J. Fenzler, à Carouge, 11, rue des Jeunes.** Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1980. Associés: Gilbert Pasche, de Servion, à Genève, et Jacques Feuglet, de France, à Meyrin. Garage et commerce d'automobiles.

5 septembre 1980

**Charevel SA, à Genève,** diffusion de produits de luxe (FOSC du 6. 2. 1978, p. 372). Administration: Charles Perret, nommé président, Jean-Pierre Perrin, de France, à Bordeaux, et Robert Kuster, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

5 septembre 1980

**Credit Suisse, succursale de Genève-Charmlles, à Genève** (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2538), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Guy Burand, de Bussy-sur-Moudon, à Lausanne. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Joseph Greter, de Greppen, à Vernier.

5 septembre 1980

**Relais-Frigo SA, à Pully** (FOSC du 21. 12. 1966, p. 4048). Nouveau siège: Carouge, 11, rue des Noirettes, chez Laiteries Réunies. Statuts originaires du 7. 12. 1966, modifiés le 25. 8. 1980. But: construction, exploitation, mise en valeur et gérance d'entrepôts frigorifiques pour toutes marchandises et denrées alimentaires ou autres. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à 3 membres: Gérard Charles, de Meyrin, à Vevey, président, avec signature individuelle; Armand Schweingruber, de et à Genève, secrétaire, et Demètre Dimopoulos, d'Onex, à Confignon; lesquels signent collectivement à deux. Gérard Canin et Erwin Mollard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

5 septembre 1980

**Savarin Société Anonyme de Ventes Alimentaires et de Restaurants Internationaux et Nationaux, à Genève,** société anonyme (FOSC du 2. 9. 1980, p. 2917). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement versé; divisé en 1500 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 3. 9. 1980.

5 septembre 1980

**Cooperative Taxis 202.202, à Genève** (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2538). La valeur nominale des parts sociales a été réduite de fr. 3000 à fr. 1500 par abandon du solde non versé. Statuts modifiés le 11. 6. 1980. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 20. 8. 1980.

5 septembre 1980

**York Mint SA, à Genève,** commerce d'articles en métal précieux (FOSC du 9. 7. 1979, p. 2194). Statuts modifiés le 27. 8. 1980 sur un point non soumis à l'inscription.

5 septembre 1980

**Alcan Aluminium (Europe) SA, à Genève,** participer à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 10. 10. 1979, p. 3210). Caryll W. Birkett n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Th. F. Denys Simmons, du Canada, à Jussy, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Les administrateurs Heinrich F. Blattner et Ami Chevalley signent désormais collectivement à deux.

5 septembre 1980

**Bartos SA, à Genève,** commerce de tous produits, etc. (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2707). Signature individuelle a été conférée à Oldrich Bartos, de RFA, à Genève, directeur.

5 septembre 1980

**Galerie Bonnier SARL, à Genève,** galerie de tableaux, etc. (FOSC du 14. 4. 1980, p. 1203). Nouvelle adresse: 4, rue Saint-Laurent.

5 septembre 1980

**Byron Golf SA, à Genève, 100, rue du Rhône,** chez SCEF, société de conseils et d'expertises fiduciaires SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 8. 1980. But: fabrication, commerce, importation et exportation d'articles de golf de la marque «Byron» et de tous articles se rapportant au sport et aux loisirs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John Roan Burns, de Grande-Bretagne, à Saint-Nom-la-Bretèche (F), président; René Heimo, de Genève, à Thônex, secrétaire, et Jean Franklin Woodtli, de Rothrist, à Carouge; lesquels signent individuellement.

5 septembre 1980

**Capital Guardian Trust Company, Los Angeles,** succursale de Genève, à Genève, société fiduciaire (FOSC du 31. 1. 1979, p. 323). Capital: US \$ 400 000, entièrement versé; divisé en 400 000 actions de US \$ 1 nominatives. La mention du capital autorisé est supprimée dans l'inscription. Mitchell J. Milias, des USA, à Los Angeles (USA), est membre du conseil d'administration.

5 septembre 1980

**Cedex SA, à Genève,** transactions commerciales, etc. (FOSC du 27. 12. 1978, p. 3973). Jean-Jacques Comte et Charles Craissati ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Paul-Alexandre Hotz, nommé président, et Philippe Colozier, de Fribourg, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

5 septembre 1980

**J. Falcoet, à Bernex,** machines et matériel de chantier (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1954). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 septembre 1980

**Gertrust SA, à Genève,** administration de fonds de placement (FOSC du 4. 6. 1980, p. 1904). Fernando Garzoni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Otto Husi, de Wangen bei Olten, à Canobbio, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 septembre 1980

**H & M Hennes & Mauritz SA, à Genève,** commerce de détail de textiles, etc. (FOSC du 5. 9. 1980, p. 2950). Nouvelle adresse: 6, chemin de la Gravière.

5 septembre 1980

**Impressa-Photocompositon SA, à Genève** (FOSC du 2. 12. 1975, p. 3217). René Cerruti n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et signe désormais collectivement à deux. L'administrateur Gilbert Maillard, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; il signe désormais individuellement.

5 septembre 1980

**Lintan SA, à Genève,** participations, etc. (FOSC du 23. 4. 1979, p. 1262). Guido Banholzer est maintenant domicilié à Richterswil. Nouvelle adresse de la société: 1, rue Monnier, chez Jean-Mario Torello, avocat.

5 septembre 1980

**Mortime SA, à Genève,** commerce dans le domaine de l'horlogerie et des textiles, etc. (FOSC du 25. 4. 1980, p. 1374). Administration: Stefan Persson, de Suède, à Kingstorp (GB), président; Raoul Lenz, nommé secrétaire, et Daniel Wagner, de Genève, à Satigny; lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Raoul Lenz sont modifiés en ce sens.

5 septembre 1980

**Transgalaxy SA, à Genève,** représentation de tous produits et articles, etc. (FOSC du 17. 8. 1978, p. 2590). Renato Acerbi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5 septembre 1980

**Vacheron & Constantin SA, à Genève,** fabrication et vente de tous articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 20. 2. 1979, p. 552). Eric Chauvet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Karl Peter Porr, de RFA, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux avec un administrateur ou un directeur a été conférée à Serge Capitoni, de Carouge, à Collonge-Bellerive. Francis Berger est maintenant domicilié à Vevey, André Goy à Carouge et Michel Piquerez à Trélex.

5 septembre 1980

**Anita Studer, à Carouge, 3, rue Ancienne.** Chef de la maison: Anita Studer, de Niederried, à Genève. Exploitation d'une galerie de photographies, gravures et objets d'art à l'enseigne «Ailes Ouvrées».

**Jura - Jura - Glura****Bureau de Porrentruy**

5 septembre 1980

**Turmac S.A. (Turmac A.G.) (Turmac Ltd),** précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC du 5. 6. 1980, n° 129, p. 1909). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 septembre 1980, la société a décidé de transférer son siège à Boncourt. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: la création et l'exploitation de fabriques de cigarettes, la fabrication et le commerce d'autres produits du tabac, le commerce en tous autres produits et la participation à d'autres entreprises. La société peut également effectuer toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières pouvant se rattacher à son but. Les statuts originaires portent la date du 23 janvier 1918. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 4 800 000, divisé en 960 actions au porteur de fr. 5000 chacune. L'assemblée générale est convoquée par la FOSC ou par lettre recommandée, adressée aux actionnaires. L'organe de publicité est la FOSC. La signature de Serge Boegli, directeur-adjoint, est éteinte. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 9 membres. Les administrateurs sont: Charles Burrus, de et à Boncourt, président; Xavier Burrus, de et à Boncourt, vice-président; Paul Burrus, de Boncourt, à Lausanne, membre, et René Burrus, de France, à Rome (I), membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et de: John Waldesbühl, de Bremgarten et La Tour-de-Peilz, à Neerach, directeur; Joseph Graf, de Willisau, à Zollikon, directeur; Alain Fabriard, de Bonfol, à Boncourt, directeur; Gérard de Sépibus, de Môle, à Lutry, directeur; Peter Wind, de Kaiserstuhl, à Boncourt, sous-directeur; Jean-François Kauffmann, de Courchavon, à Boncourt, fondé de pouvoir, et Ernest Comte, de Châtillon, à Boncourt, secrétaire du conseil d'administration (non membre).

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufruf - Sommations - Diffida**

Der unbekannte Inhaber der zehn Obligationen 4% Einwohnergemeinde der Stadt Bern 1964/1979, Nrn. 24600/609, von nominal je Fr. 1000.-, nebst Jahrescoupons per 15. Mai 1978 und 15. Mai 1979, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1357')

3011 Bern, den 4. September 1980

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekannte Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf den Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

4 Kassenobligationen à Fr. 5000.- Nrn. 1575, 1576, 1577, 1578, 8% der ARA Sensetal Laupen 1975/80, Val. Nr. 99.135, mit Zinscoupons je per 11. Februar 1978/1979/1980.

Auskündungsfrist: 6 Monate vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1363')

3177 Laupen, den 8. September 1980

Der Gerichtspräsident:  
Gugger

Es werden vermisst:

Fr. 1000.- 7% Kassenobligation Luzerner Kantonalbank, Nr. 512830, mit Jahrescoupons per 8. Juli 1975 und folgende, ohne Kündigung fällig am 8. Juli 1979;

Fr. 2000.- 6% Kassenobligationen Luzerner Kantonalbank, 2 Titel zu Fr. 1000.-, Nrn. 423960/61, ohne Coupons, ohne Kündigung fällig am 11. April 1980;

Fr. 5000.- 5% Anleiheobligation Luzerner Kantonalbank 1961 bis 81, Nr. 3666, mit Jahrescoupons per 31. Oktober 1979 und folgende, vorzeitig gekündigt per 31. Oktober 1978.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1359')

6000 Luzern, den 8. September 1980

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

Es werden vermisst:

Fr. 5000.- 7% Kassaobligation der App. A.Rh. Kantonalbank Nr. 80973 = 1/5000.-, mit Jahrescoupons per 8. September 1979 und folgende, fällig per 8. August 1982;

Fr. 5000.- 3/4% Kassaobligation der App. A.Rh. Kantonalbank Nr. 90260 = 1/5000.-, mit Jahrescoupons per 12. Februar 1980 und folgende, fällig per 12. Februar 1983;

Fr. 5000.- 4/4% Kassaobligation der App. A.Rh. Kantonalbank Nr. 86451 = 1/5000.-, mit Jahrescoupons per 22. September 1979 und 1980, fällig per 22. September 1980;

Fr. 5000.- 7% Kassaobligation der App. A.Rh. Kantonalbank Nr. 72941/5 = 5/1000.-, mit Jahrescoupons per 8. August 1979, fällig per 8. August 1979;

Fr. 5000.- 7/4% Kassaobligation der App. A.Rh. Kantonalbank Nr. 77203 = 1/5000.-, ohne Coupons, fällig per 12. Februar 1979.

Der allfällige Besitzer der einen oder anderen Obligation wird aufgefordert, sie bis 31. März 1981 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzureichen; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (1356')

9043 Trogen, den 8. September 1980

Obergerichtskanzlei von Appenzell A.Rh.

Es werden vermisst:

Fr. 300.- lieg. Zedel vom 16. April 1880, Nr. 13 149;

Fr. 300.- Handwechsel-Zedel vom 16. April 1880, Nr. 13 150; beide Titel lastend auf Grundstück Parz. 244, Halden, Rehetobel;

Fr. 500.- abz. liegender Zedel, vom 10. September 1903, im 1. Rang, Bd. M 307, haftend auf Liegenschaft Nr. 453, Parz. Nr. 272, Rotschwende, Schwellbrunn;

Fr. 1000.- lieg. Zedel, vom 14. November 1893, im 2. Rang, Vorgang Fr. 3500.-, zinsfällig 1. Mai, haftend auf Liegenschaft GB Stein AR Nr. 43, zum Hirschen.

Der allfällige Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, denselben bis Ende September 1981 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (1364')

9043 Trogen, den 9. September 1980

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

146 Namenaktien Nrn. 1-41, 251-350, 371-375 der Gebr. Niedermann AG zu je Fr. 1000.- nom.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (75')

8004 Zürich, den 9. September 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal du district de Courtelary, somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 34 500.-, taux 7%, en faveur du porteur, du 14 novembre 1924, série IG n° 4054, grevant en 1<sup>er</sup> rang, l'immeuble ft. n° 2212 de Tramelan, d'une valeur officielle de fr. 250 700.-, propriété du Dr. Rossel Maurice, médecin, 2720 Tramelan, de la produire au greffe du Tribunal, à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1381')

2604 Courtelary, le 12 septembre 1980

Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

Le président du Tribunal du district de Lavaux somme tout détenteur inconnu du titre suivant de le déposer au greffe du Tribunal d'ici au 1<sup>er</sup> octobre 1981 sous peine d'en voir prononcer l'annulation: cédule hypothécaire au porteur de fr. 200 000.- constituée le 7 décembre 1961 par Oscar Grobety, inscrite sous n° 94731 au registre foncier du district de Lavaux et grevant l'immeuble dont Oscar Grobety est propriétaire à La Croix-sur-Lutry. (76')

1096 Cully, le 12 septembre 1980

Le président:  
D. Contomanolis

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 7500.-, inscrite le 17 décembre 1960 à série IIIg/2466, taux 6%, au profit de la Caisse d'Epargne de Bassecour, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble ft. 2409 du ban de Delémont, appartenant à Armand Odiet, chef de garage PTT, domicilié à Delémont, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1382')

2800 Delémont, le 15 septembre 1980

Le président du Tribunal:  
Edgar Chapuis

Troisième avis

Par décision du vendredi 23 mai 1980, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des trois cédules hypothécaires au porteur de fr. 5000.- chacune inscrites au registre foncier sous FJB 1755 le 30 juillet 1952 grevant en second rang en concours entre elles la parcelle n° 5767, feuille 5, de la commune de Collonge-Bellerive avec intérêts 6% l'an maximum sous lettres B, C et D d'avoir à les produire et à les déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai d'une année dès la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (904')

1200 Genève, le 23 mai 1980

Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de M<sup>me</sup> Iole De Gol et de MM. Patrice et Fabrice De Gol, à St-Maurice, somme le détenteur des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Martigny jusqu'au 7 avril 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO): carnet d'épargne n° 250 523-1 de la Banque Cantonale du Valais, à St-Maurice, au nom de Iole De Gol, à St-Maurice; carnet d'épargne n° 30 828-5 de la Banque Cantonale du Valais, à St-Maurice, au nom de Patrice De Gol, à St-Maurice; carnet d'épargne n° 30 830-7 de la Banque Cantonale du Valais, à St-Maurice, au nom de Fabrice De Gol, à St-Maurice. (1375')

1920 Martigny, le 11 septembre 1980

Le juge-instructeur I:  
G. Collombin

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de M<sup>re</sup> Edmond Southier, avocat à Martigny, agissant pour M. André Chollet, à Lausanne, somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Martigny jusqu'au 7 avril 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO): Obligation hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, PJ 1236 de la commune de Martigny-Combe, grevant en 1<sup>er</sup> rang les art. 963 fol. 11, n° 21-22; 964 fol. 11 n° 23; 10014 fol. 11 n° 20-2 et 20-3; 985 fol. 37 n° 130; 986 fol. 37 n° 184; 1275 fol. 37 n° 181; 138 fol. 37 n° 183, chapitre de Chollet André, de Louis. (1377')

1920 Martigny, le 12 septembre 1980

Le juge-instructeur I:  
G. Collombin

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 15 luglio 1980, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 s CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 35 000.- iscritto in 1<sup>o</sup> rango, il 6 novembre 1962, doc. 4819, sulle particelle n. 626, 709 e 216 di Manno, di proprietà della signora Margherita Baumann-Arnold, Olten, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1380')

6900 Lugano, il 13 agosto 1980

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

**Kraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti**

Es werden kraftlos erklärt:

1. a. Zeddel Nr. 8611 über Fr. 215.- mit Fr. 850.- Vorgang, errichtet am 27. Oktober 1750;

b. Zeddel Nr. 5193 über Fr. 210.- mit Fr. 1490.- Vorgang, errichtet am 7. April 1753;

beide Zeddel haftend auf der Heimat Kat. Nr. 183/157 «Unterster Lauftegg», Bezirk Gonten, 100 Rp, unkündbar, zwei liegende Zinse, Zinsfuß 4%, Zinsfall Martini, ursprüngliche Gläubigerin: Kirche Gonten.

2. Zeddel Nr. 438 (Kaufschuldersicherungsbrief) über Fr. 500.- mit Fr. 12 500.- Vorgang, 100 Rp., Zinsfuß 4%, Zinsfall 11. November (Martini), haftend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 229/186 «Sternen» in Appenzell, Bezirk Appenzell, errichtet am 15. April 1898; ursprünglicher Gläubiger: Roman Sutter; ursprünglicher Schuldner: Wilhelm Kellenberger.

3. Schuldbrief Nr. 184 über Fr. 800.- mit Fr. 10 000.- Vorgang, rückzahlbar mit jährlich Fr. 50.-, Zinsfuß 4%, Zinsfall Martini, haftend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 38 A auf Hinterladern, Bezirk Oberegg, errichtet am 7. Oktober 1918; ursprünglicher Gläubiger: Johann Kehl, Vorderladern, Oberegg; ursprünglicher Schuldner: Jakob Tobler, Oberegg.

4. Zeddel Nr. 1868 über Fr. 1000.-, Vorgang Fr. 3000.-, zu 100 Rp. Handwechsel 4%, Zinsfall Martini, errichtet am 9. November 1889 zugunsten Breitenmoser Joh. Bapt., lastend auf Kat. Nr. 53/38 a «Suttersweid», Hirschberg, Rüte.

5. a. Zeddel Nr. 9795 über Fr. 500.- zu 100 Rp., mit Fr. 13 000.- Vorgang, errichtet am 23. Juni 1909, 2. Handwechsel, 4%, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Manser Anna Marie.

b. Zeddel Nr. 9797 über Fr. 500.- zu 100 Rp., mit Fr. 14 500.- Vorgang, errichtet am 23. Juni 1909, 2. Handwechsel, 4%, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Manser Anna Marie.

c. Zeddel Nr. 9802 über Fr. 1000.- zu 100 Rp., mit Fr. 17 000.- Vorgang, errichtet am 23. Juni 1909, zahlbar 13. Oktober 1911, 4%, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Erben des Karl Anton Manser sel.

d. Zeddel Nr. 1427 über Fr. 875.- zu 100 Rp., mit Fr. 18 125.- Vorgang, errichtet am 19. Mai 1909, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Erben des Karl Anton Manser sel.

alle lastend auf Kat. Nr. 186/155 «Grondernböhl» auf dem Berg, Bezirk Schwende. (1383)

9050 Appenzell, den 15. September 1980

Die Gerichtskanzlei



Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 9. September 1980 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Kassenobligation der Migros-Bank Zürich (Migros-Typ) im Nennwert von Fr. 10 000.-, Nr. 332 171, verzinslich zu 5½%, fällig am 20. Januar 1980. (1378)

8004 Zürich, den 9. September 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 9. September 1980 folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Schuldbrief über Fr. 1500.-, dat. 30. April 1893, lautend auf Johannes Wismer, Kaspars sel. Sohn alt Gemeinderat, in Uitikon a. A., zugunsten dem Tit. Armengut der Gemeinde Uitikon a. A., lastend im 1. Rang (Gemeinde Uitikon) auf heute: 1. Kat. Nr. 2714 (urspr. Nr. 118) Plan 6, Grundreg. Bl. 642: ½ Wohnhaus usw. Waschhaus mit Schopf, Ställen und Garage, Urdorferstrasse 4, mit 1 ha 08 a 27 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese und Acker im Dorf, im Roracher; - 2. Kat. Nr. 115, Plan 6, Grundreg. Bl. 1311: ½ Scheune und Stall und ½ Wagenschopf, Urdorferstrasse b/4, mit 1 a 10 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum im Dorf; - 3. Kat. Nr. 29, Plan 1, Grundreg. Bl. 1312: 64 a 05 m<sup>2</sup> Wiese und Acker im Asp.; - 4. Kat. Nr. 25, Plan 1, Grundreg. Bl. 1313: 55 a 47 m<sup>2</sup> Wiese und Acker im Eich; - 5. Kat. Nr. 38, Plan 3, Grundreg. Bl. 1314: 1 ha 32 a 61 m<sup>2</sup> Wiese und Acker im Eich; GBA Schlieren. Seit 1. Januar 1912 als Inhaberschuldbrief geltend. Heutige Pfand Eigentümer: Erbengemeinschaft Wismer-Lanz. (1379)

8004 Zürich, den 9. September 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

#### Verlust eines Schiffsbriefes

Der Inhaber des Schiffsbriefes betr. das Motortankschiff «Nelly», registriert unter der Nr. 1064 im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt, Eigentümerin: Bagots Shipping AG, in Zug, wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Monatsfrist dem unterzeichneten Registeramt einzureichen, widrigenfalls der Schiffsbrief kraftlos erklärt wird. (A1267)

4051 Basel, den 11. September 1980

Schiffsregisteramt Basel

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Einzelfirma K. Jordi-Hagmann, Uhren & Bijouterie, Aeschenvorstadt 62, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und der Inhaberin Frau Klara Jordi-Hagmann, wohnhaft in Basel, eine Sperrfrist bis zum 31. März 1986 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen darf. (A1279)

4001 Basel, den 15. September 1980

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt  
Administrative Dienste

### Valsano GmbH, Lengnau

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. August 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällig nicht aufgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen ab 3. Veröffentlichung des Schuldenrufs in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Heinz Ryser, Friedlistrasse 25, 3006 Bern, anzumelden. (A1273)

3006 Bern, den 4. September 1980

Valsano GmbH in Liq.  
Der Liquidator

### Soto S.A., in Fribourg

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. September 1980 die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim unterzeichnenden beauftragten Notar anzumelden. (A1263)

3001 Bern, den 9. September 1980

Der Beauftragte:  
A. von May, Notar  
Bundesgasse 30, 3001 Bern

### Albergo Holding GmbH, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 823 i. V. m. Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat seit der dritten Veröffentlichung schriftlich dem Liquidator anzumelden. (A 1244)

7130 Ilanz, den 26. August 1980

Der Liquidator:  
Lic. iur. J. Brunner, Rechtsanwalt  
7130 Ilanz

### Sporthotel Larisch AG, Laax

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat seit der dritten Veröffentlichung schriftlich dem Liquidator anzumelden. (A 1243)

7130 Ilanz, den 26. August 1980

Der Liquidator:  
Lic. iur. J. Brunner, Rechtsanwalt  
7130 Ilanz

### Zyliss Reist AG, Bern

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 12. Juni 1980 hat die Fusion mit der Zyliss Zysset AG, in Lyss, beschlossen. Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz vom 1. Januar 1980 im Sinne von Art. 748 OR an die Zyliss Zysset AG übergegangen. Die bisherige Zyliss Reist AG ist damit ohne Liquidation aufgelöst.

Die Gläubiger der bisherigen Zyliss Reist AG werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre allfälligen Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung bei der Verwaltung der Zyliss Zysset AG, Schachenweg 24, 3250 Lyss, schriftlich anzumelden. (A1270)

3250 Lyss, den 11. September 1980

Zyliss Zysset AG

### Malnira Holding AG, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. September 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 3. Oktober 1980 bei der Mandataria Revision AG, Holzgasse 1, 8002 Zürich, anzumelden. (A 1246)

6300 Zug, den 2. September 1980

Der Liquidator:  
P. Seiler

### Lipi Aktiengesellschaft in Liquidation, mit Sitz in Zürich

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. September 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist schriftlich und mit Begründung der Lipi Aktiengesellschaft in Liquidation, Dufourstrasse 46, 8024 Zürich, anzumelden. (A 1245)

8024 Zürich, den 5. September 1980

Der Liquidator

### Inter Energy AG, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. September 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A 1262)

8000 Zürich, den 8. September 1980

Der Liquidator

### Rogivue ABH International AG, Kilchberg

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 10. September 1980 der Rogivue ABH International AG sowie die TBWA Tragos Bonnange Wiesendanger Ajroldi AG haben die Fusion ihrer Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen. Diese erfolgt in der Weise, dass die TBWA Tragos Bonnange Wiesendanger Ajroldi AG die Aktiven und Passiven der Rogivue ABH International AG übernommen hat.

Den Gläubigern der Rogivue ABH International AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der übernommenen Gesellschaft automatisch auf die TBWA Tragos Bonnange Wiesendanger Ajroldi AG übergegangen sind und bei Fälligkeit von ihr reguliert werden. Die Gläubiger können ihre Forderungen bis zum 31. Oktober 1980 bei der TBWA AG, Löwenstrasse 29, 8001 Zürich, anmelden. (A1261)

8001 Zürich, den 10. September 1980

TBWA AG, Zürich

### Binz, frères, S.A. pour l'industrie du bois (Gebrüder Binz, A.G. für Holzindustrie) en liquidation, avec siège à La Tour-de-Trême

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1980 conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes les pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse: c/o M. Paul-Henry Binz, rue du Moléson 23, 1630 Bulle. (A1272)

1630 Bulle, le 10 septembre 1980

Le liquidateur:  
Paul-Henry Binz

### Ciprosa en liquidation, La Chaux-de-Fonds

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Jacky Ingold, domicilié en l'étude Maurice Favre, avenue Léopold-Robert 66, à La Chaux-de-Fonds. (A1251)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 11 septembre 1980

Le liquidateur

**Interlight-Rexco S.A., Fribourg**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 1980, la société Interlight-Rexco S.A., à Fribourg, a décidé de réduire son capital social de fr. 11 700 000.- à fr. 1 500 000.- par l'annulation et le remboursement de 112 000 actions de fr. 100.- chacune, au porteur, n° 1 à 100 256 et n° 115 001 à 116 744.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances pour être désintéressés ou garantis dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. Les productions doivent être adressées à M<sup>r</sup> Jean Aloys Andrey, notaire, rue Fries 1, 1701 Fribourg. (A 1257<sup>1</sup>)

1701 Fribourg, le 4 septembre 1980 Le conseil d'administration

**S.I. Les Batignolles en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois, dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Claude Favre, 1-3, rue Jacques Balmat, 1204 Genève. (A1265<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 15 septembre 1980

Le liquidateur:  
Claude Favre

**S.I. Plein Soleil «A» Montreux S.A. en liquidation, Montreux**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 août 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1980 auprès du liquidateur Jean-Louis Hugon, à Martigny. (A1277<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 10 septembre 1980

Le liquidateur

**Nigeta S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 septembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Robert Iselin, directeur de Kredietbank (Suisse) S.A., boulevard Georges Favon 7, 1211 Genève 11. (A 1247<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 4 septembre 1980

Le liquidateur

**Martin Green S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 juillet 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs prétentions, selon l'art. 742 CO, par lettre adressée au siège de la société. (A1275<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 18 septembre 1980

Le liquidateur

**Dros S.A. in liquidazione, in Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 19 agosto 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A1253<sup>1</sup>)

6900 Lugano, l'11 settembre 1980

Il liquidatore:  
Fidinam SA

**Tarend SA, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Maître Claude Brehnbühl, avocat, 3, place du Molard à Genève. (A1266<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 10 septembre 1980

Le liquidateur

**Technital International General Engineering SA, à Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1980, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 2 000 000.- à fr. 1 000 000.- par remboursement en espèces aux actionnaires de fr. 1 000 000.- et annulation de 1000 actions de fr. 1000.- de la société.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances au siège de la société chez Fidès Société Fiduciaire, 8C, avenue de Champel, 1206 Genève, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A1281<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 18 septembre 1980

Le conseil d'administration

**Società cooperativa di consumo di Lugano, Lugano**

Soppressione delle parti sociali a senso degli art. 874 e 733 CO

Prima pubblicazione

In base alla decisione della sua assemblea generale straordinaria del 25 gennaio 1980, le parti sociali della Società cooperativa di consumo di Lugano, Lugano, del valore nominale di fr. 25.- sono soppresse.

I creditori della società potranno produrre i loro crediti, nei due mesi successivi alla terza pubblicazione, e esigere di essere soddisfatti o garantiti. (A1278<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 15 settembre 1980

Società cooperativa di consumo di Lugano

**Brunisholz & Cie SA en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La société étant entrée en liquidation, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, au plus tard un mois après la 3<sup>e</sup> publication, auprès du liquidateur, M. Henri Brunisholz à Fribourg. (A1271<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 11 septembre 1980

Le liquidateur

**Emeraldine S.A. en liquidation, Leysin**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 11 juillet 1980, la société Emeraldine S.A., dont le siège est à Leysin, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Fibexa S.A. société fiduciaire, Mon-Repos 14, 1002 Lausanne. (A1264<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, le 9 septembre 1980

Fibexa S.A. société fiduciaire

**Erbenruf**

Die Erben des Carl (genannt Karl) Huber, geb. 26. November 1895, von Schaffhausen und Hemmental SH, wohnhaft gewesen in 5400 Baden, gestorben am 1. Januar 1980, werden hiermit aufgefordert, sich innert einem Jahr seit der 1. Auskündigung bei der untenstehenden Amtsstelle zum Erbgang zu melden.

Gehen innert Frist keine Meldungen ein und sind der Behörde keine Erben bekannt, so fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage an das erberechtigte Gemeinwesen. (A1274<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 4. September 1980

Bezirksgericht Baden  
II. Abteilung

**Securisystem S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par sa décision du 8 septembre 1980 la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M<sup>r</sup> Noël Maréchal, avocat, 12, rue du Mont-Blanc, 1211 Genève 1. (A1280<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 8 septembre 1980

Le liquidateur

**Hydrochem S.A., en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la Fiduciaire & Gestion S.A., avenue de Villamont 19, 1005 Lausanne. (A1276<sup>1</sup>)

1005 Lausanne, le 9 septembre 1980

L'administrateur

**Öffentliches Inventar, Rechnungsruf**

(Art. 582 ZGB)

Über die Erbschaft des unten Genannten ist das öffentliche Inventar verlangt worden. Sämtliche Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, erstere ihre Ansprüche, letztere ihre Schulden, innert der unten angesetzten Frist bei der nachstehend bezeichneten Amtsstelle einzugeben, ansonst die Gläubiger Gefahr laufen, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582, 583, 590 und 592 ZGB), die Schuldner aber die Verantwortlichkeit für die Folgen der Unterlassung zu tragen haben werden. Nach Ablauf der Eingabefrist wird das Inventar geschlossen und bei der Inventarbehörde während einem Monat zur Einsichtnahme der Beteiligten aufgelegt (Art. 584 ZGB).

Max Gottfried Binggeli, geb. 22. April 1920, von Albigen BE, wohnhaft gewesen Sarganserstrasse, Vilters, gestorben am 28. Juli 1980, in Walenstadt.

Eingaben sind zu richten bis 15. Oktober 1980 an das Gemeindeamt Vilters, 7323 Wangs (unter Beilage der notwendigen Beweismittel), laut Aufforderung des Bezirksamtes Sargans, vom 2. September 1980. (A1222<sup>1</sup>)

8890 Flums, den 2. September 1980

Bezirksamt Sargans

Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

Eintragungen - Enregistrements

**305331.** Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.  
 Elizabeth Arden GmbH, Bahnhofstrasse 18, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180698. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1980 an.

Wimperntusche. (Int. Kl. 3)

**MASCARETTE**

**305332.** Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.  
 IBP Industrie Buitoni Perugia S.p.A., Via Cortonese 26, Perugia (Italien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179504. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1980 an.

Speiseöle und Speisefette. (Int. Kl. 29)

**TREX**

**305333.** Hinterlegungsdatum: 4. März 1980.  
 Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229-231, 4056 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 177843. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1979 an.

Frostschutzmittel auf Aethylenglykolbasis. (Int. Kl. 1)

**MT 30**

(Durchgesetzte Marke)

**305334.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1980.  
 Synpharma AG Apothekerinteressengemeinschaft, Konsumstrasse 9, 9240 Uzwil. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

**SYNPHARMA**

**305335.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1980.  
 Viator S.A., Herrengasse 23, 3011 Bern. - Fabrikation.

Uhren aller Art. (Int. Kl. 14)

**CAUMY LORD**

**305336.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1980.  
 Deres Design A/S, Vimmelskafter 45, Kopenhagen K (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

**FONZIE**

**305337.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1980.  
 Bodegas Rioja Santiago, Sociedad Anónima, Haro (Logroño, Spanien). - Fabrikation und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

**EZPELETA**

**305338.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1980.  
 Kinloch Anderson Limited, 2-4, Restalrig Drive, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Textilien am Stück; Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 24, 25)

**KINLOCH ANDERSON**

**305339.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1980.  
 International Paper Company, 220 East 42nd Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180016. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1980 an.

Holzzellulose und Holzschliff. (Int. Kl. 1)

**TYRECELL**

**305340.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1980.  
 Monark AB, Birger Svenssons väg 28, Varberg (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180902. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1980 an.

Fahrräder, Motorräder, Kabinenroller und Roller. (Int. Kl. 12)

**MONARK**

**305341.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1980.  
 Pulger, Bonfigt & Co., Konrad-Adenauer-Ufer 73, Köln (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180248. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1980 an.

Laubsägen für Gold- und Silberschmiede. (Int. Kl. 8)

**HERKULES**

**305342.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1980.  
 Belttime S. r. l., Piazzale Accursio 12, Mailand (Italien). - Handel.

Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Konservierungsmittel. (Int. Kl. 2)

**ASTROSCUDO**

**305343.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1980.  
 Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Kopiermaschinen. (Int. Kl. 9, 16)

**LENSAR**

**305344.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1980.  
 General Kinematics Corporation, 777 Lake Zurich Road, Barrington (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Kraftgetriebene Schüttelführer und Förderanlagen. (Int. Kl. 7, 12)

**PARA-MOUNT**

**305345.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1980.  
 Huber & Co. Hauterive S.A., 23, rue de Rouges-Terres, 2068 Hauterive. - Handel.

Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte und -einrichtungen aller Art, einschliesslich deren Bestand- und Zubehörteile sowie Pflegemittel. (Int. Kl. 3, 9)

**HUCO**

**305346.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1980.  
 Viscosuisse S.A., 6020 Emmenbrücke. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181192. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1980 an.

Garne und Gespinste aller Art. (Int. Kl. 23)

**KRISTALL**

**305347.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1980.  
 Viscosuisse S.A., 6020 Emmenbrücke. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181193. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1980 an.

Garne und Gespinste aller Art. (Int. Kl. 23)

**START**

**305348.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1980.  
 Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179849. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1980 an.

Bedachungen, Wandverkleidungen, Decken, Zwischenwände, Tür-, Fenster- und Schaufensterahmen, Geländer. (Int. Kl. 6, 19)

**BRISAL**

**305349.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1980.  
 Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180479. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1980 an.

Gewöhnliche Metalle, insbesondere Aluminium und Aluminiumlegierungen, in Form von Blechen, Bändern, Folien, Rohren, Stangen, Profilen, Draht und sonstigem Halbzeug, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen; Wellblech; Wandbekleidungen, Dachdeckungen, Decken. (Int. Kl. 6, 19)

**LONGALSPAN**

**305350.** Date de dépôt: 29 février 1980.  
 Labiol S.A., 14, rue Grenus, 1201 Genève. - Fabrication.

Tous produits médicaux et cosmétiques pour la protection du corps contre les rayons solaires, particulièrement les rayons ultra-violet. (Cl. int. 3, 5)

**UVNI**

**305351.** Date de dépôt: 3 mars 1980.  
 Morand frères S.A., 1635 La Tour-de-Tréme. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

**BELLEFOND**

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Exportrisikogarantie; Währungsabsicherung

Der Bundesrat hat beschlossen, die im Rahmen der Exportrisikogarantie ermöglichte Absicherung gegen Währungsverluste infolge Höherbewertung des Francs bis auf weiteres weiterzuführen (derartige Verlängerungen erfolgen für die kurzfristige Absicherung jeweils um 6 Monate). Gleichzeitig hat er eine verstärkte Beteiligung der Garantienehmer an den Währungsrisiken angeordnet. Kernstücke bilden eine Erhöhung des Zuschlages von bisher 200 auf nunmehr 300% der Normalgebühr sowie eine generelle Senkung des jeweiligen Garantiesatzes um 10 Punkte.

## Erweiterung des vollautomatischen Telexverkehrs nach Übersee

Am 1. Oktober 1980 wird der Telexverkehr mit Barbados, Bermuda, Cayman, Djibouti, Dominica, Honduras, Kapverde, Libyen, Malediven, Malta, Mauritius, Nauru, S. Lucia, Seychellen, Sierra Leone, Somalia, Tonga, Trinidad + Tobago und Uruguay automatisiert. Die Landeskennzahlen und Zeittakte sind wie folgt festgelegt:

Land	Landeskennzahlen für an Zentralen bisheriger Bauart angeschlossene Teilnehmer	Landeskennzahlen für an EDW-Zentralen angeschlossene Teilnehmer	Zeittakt
Barbados	093392	0392	0,625 Sek.
Bermuda	093290	0290	0,625 Sek.
Cayman	093293	0293	0,625 Sek.
Djibouti	0979	0979	0,625 Sek.
Dominica	093394	0394	0,625 Sek.
Honduras	093374	0374	0,625 Sek.
Kapverde	0993	0993	0,625 Sek.
Libyen	0921	0901	5,0 Sek.
Malediven	0781	0896	0,625 Sek.
Malta	0926	0406	5,0 Sek.
Mauritius	0966	0966	0,625 Sek.
Nauru	0775	0775	0,625 Sek.
S. Lucia	093398	0398	0,625 Sek.
Seychellen	0965	0965	0,625 Sek.
Sierra Leone	0998	0998	0,625 Sek.
Somalia	0900	0900	0,625 Sek.
Tonga	0777	0777	0,625 Sek.
Trinidad + Tobago	093294	0294	0,625 Sek.
Uruguay	05432	032	0,625 Sek.

Manuell zu vermittelnde Verbindungen sind weiterhin bei den bisher zuständigen Telexplätzen zu bestellen. Für Verbindungen nach Libyen und Malta beträgt die Taxe Fr. 3,90 für die ersten 3 Minuten und Fr. 1,30 für jede weitere Minute. In allen übrigen Verkehrsbeziehungen werden Fr. 30.- für die ersten 3 Minuten und Fr. 10.- für jede weitere Minute erhoben.

## Änderungen im manuellen Telexverkehr

Ab 1. Oktober 1980 wird der manuelle Telexverkehr nach folgenden Ländern vom Telexplatz Bern der Radio-Schweiz AG, Nr. 391 bzw. 141 + für EDW-Teilnehmer, vermittelt:

Benin, Elfenbeinküste, Gabun, Niger, Kamerun, Kongo, Mali, Mauretanien, Obervolta, Senegal, Togo, Tschad und Zentralafrikanische Republik.

Für manuelle Verbindungen nach dem Tschad werden Fr. 36.- für die ersten 3 Minuten und Fr. 12.- für jede weitere Minute erhoben, nach den andern oben erwähnten Ländern Fr. 30.- für die ersten 3 Minuten und Fr. 10.- für jede weitere Minute.

## Garantie contre les risques à l'exportation; couverture des risques monétaires

Le Conseil fédéral a décidé de continuer à couvrir, dans le cadre de la Garantie contre les risques à l'exportation, les pertes de change causées par la réévaluation du franc, et ce jusqu'à nouvel avis (de telles prolongations ont habituellement une durée de 6 mois pour la couverture à court terme). Il a également ordonné une participation accrue de la part des bénéficiaires de la Garantie aux risques monétaires. Les éléments principaux de la décision du Conseil fédéral consistent en une augmentation du supplément, qui passe de 200 à 300 pour-cent de l'émolument normal, et par un abaissement général de 10 points du taux de garantie.

## Extension du trafic télex automatique à l'outre-mer

Le 1<sup>er</sup> octobre 1980, le trafic télex sera automatisé avec Barbade, Bermudes, Cap Vert, Cayman, Djibouti, Dominique, Honduras, Libye, Maldives, Malte, Maurice, Nauru, Ste-Lucie, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Tonga, Trinité et Tobago et Uruguay. Les indicatifs de pays et les cadences sont fixés ainsi qu'il suit:

Pays	Indicatifs de pays pour les abonnés raccordés aux centraux d'ancienne construction	Indicatifs de pays pour les abonnés raccordés aux centraux EDW	Cadence
Barbade	093392	0392	0,625 seconde
Bermudes	093290	0290	0,625 seconde
Cap Vert	0993	0993	0,625 seconde
Cayman	093293	0293	0,625 seconde
Djibouti	0979	0979	0,625 seconde
Dominique	093394	0394	0,625 seconde
Honduras	093374	0374	0,625 seconde
Libye	0921	0901	5,0 secondes
Maldives	0781	0896	0,625 seconde
Malte	0926	0406	5,0 secondes
Maurice	0966	0966	0,625 seconde
Nauru	0775	0775	0,625 seconde
Ste-Lucie	093398	0398	0,625 seconde
Seychelles	0965	0965	0,625 seconde
Sierra Leone	0998	0998	0,625 seconde
Somalie	0900	0900	0,625 seconde
Tonga	0777	0777	0,625 seconde
Trinité et Tobago	093294	0294	0,625 seconde
Uruguay	05432	032	0,625 seconde

Les communications à établir manuellement doivent toujours être commandées aux positions télex compétentes. Pour les communications avec la Libye et Malte, la taxe est de 3 fr. 90 pour les 3 premières minutes et de 1 fr. 30 pour chaque minute supplémentaire. Dans toutes les autres relations, il sera perçu 30 francs pour les 3 premières minutes et 10 francs pour chaque minute supplémentaire.

## Modifications apportées au trafic télex manuel

A partir du 1<sup>er</sup> octobre 1980, le trafic télex manuel à destination des pays suivants sera établi par la position télex de Berne de Radio-Suisse S.A., numéro 391 ou numéro 141 + pour les abonnés EDW:

Benin, Cameroun, Congo, Côte d'Ivoire, Gabon, Haute-Volta, Mali, Mauritanie, Niger, République centrafricaine, Sénégal, Tschad et Togo.

Les communications manuelles destinées au Tschad sont assujetties à une taxe de 36 francs pour les trois premières minutes et de 12 francs pour chaque minute supplémentaire. Dans les relations avec les autres pays mentionnés, il est perçu une taxe de 30 francs pour les trois premières minutes et de 10 francs pour chaque minute supplémentaire.

## Änderungen im automatischen Telexverkehr

Im Zuge der Anpassung an den weltweit festgelegten Telex-Nummerierungsplan müssen die an Zentralen bisheriger Bauart angeschlossenen Teilnehmer ab 1. Oktober 1980 im Verkehr mit folgenden Ländern neue Landeskennzahlen wählen:

Land	Neue Landeskennzahl
Algerien	0408
Azoren	0404
Griechenland	0401
Irland	0400
Kanada	021
- CNCP	026
- TWX	0404
Madeira	0404
Portugal	0401
Rhodos	045
Rumänien	045
USA TWX	025

## Modifications apportées au trafic télex automatique

En vue de l'adaptation au plan de numérotation télex fixé au niveau mondial, les abonnés raccordés aux centraux d'ancienne construction devront sélectionner, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1980, de nouveaux indicatifs de pays dans les relations avec les pays suivants:

Pays	Nouvel indicatif de pays
Açores	0404
Algérie	0408
Canada	021
- CNCP	026
- TWX	0404
Etats-Unis d'Amérique TWX	0401
Grèce	0400
Irlande	0400
Madère	0404
Portugal	0404
Rhodes	0401
Roumanie	045

## Nouvelle publication

## Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois de juillet 1979 le 91<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



**Kantonbank  
Schwyz** Staatsgarantie

Emission einer

**5 1/4 %**

**Anleihe 1980-91  
von Fr. 35 000 000**

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der 6 1/4 % Anleihe 1970-1980, fällig per 31. Oktober 1980 und zur Beschaffung langfristiger Fremdgelder für die Finanzierung des Aktivgeschäftes

Zins 5 1/4 %, Jahrescoupons per 31. Oktober  
Laufzeit 11/9 Jahre  
Stückelung Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Kotierung Börsen von Zürich und Basel  
Emissions- bzw. Konversionspreis 100 %  
Zeichnungsfrist 18.-24. September 1980  
Liberierung 31. Oktober 1980

Kantonbank Schwyz

**Föderative Republik Brasilien**  
5 1/2 % Anleihe 1977-87 von Sfr. 100 000 000  
(Valoren-Nummer 651 465)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 15. Dezember 1980 fällig werdende Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 4 000 000 konnte vollständig am Markt zurückgekauft werden.  
Nach dem 15. Dezember 1980 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 96 000 000 ausstehend.

Basel, im September 1980 Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

**Wer nicht inseriert . . . wird  
vergessen !**



### Elektrowatt AG, Zürich

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 29. September 1980, vormittags 10.30 Uhr, ins Kasino Zürichhorn, Bellerivestrasse 170, Zürich 8.

**Tagesordnung:**

1. Geschäftsbericht 1979/80; Erfolgsrechnung 1979/80 und Bilanz per 30. Juni 1980; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Kapitalerhöhung:
  - a. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 250 000 000 auf Fr. 275 000 000.
  - b. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Vollenzahlung der neuen Aktien.
  - c. Beschlussfassung über die Änderung von § 5 Abs. 1 der Statuten.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, der Antrag über die Verwendung des Jahresergebnisses sowie die Anträge auf Erhöhung des Aktienkapitals und entsprechende Änderung der Statuten sind von Freitag, den 19. September 1980, an am Sitze der Gesellschaft in Zürich, Bellerivestrasse 36, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Donnerstag, den 25. September 1980, am Sitze der Gesellschaft in Zürich oder bei den folgenden Banken und Bankhäusern bezogen werden:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- und deren schweizerische Geschäftsstellen
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- und deren schweizerische Geschäftsstellen
- Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf
- Hentsch & Cie, Genf
- Lombard, Odier & Cie, Genf
- A. Sarasin & Co., Basel
- La Roche & Co., Basel
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Zürich, den 27. August 1980

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Lang

### Skilifte + Bergbahnen Péz d'Artgas SA Brigels

#### Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 18. Oktober 1980, 14 Uhr, im Schulhaus Waltensburg.

**Traktanden:**

1. Eröffnung durch den Präsidenten.
2. Genehmigung des Protokolls der 7. ordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1979.
3. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1979/80 und der Bilanz per 31. Mal 1980; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Die Buchhaltung und das Protokoll der 7. Generalversammlung liegen ab 8. Oktober 1980 bei der Verwaltung zur Einsicht auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, einen anderen Aktionär mit ihrer Vertretung zu beauftragen.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können ab 13.30 Uhr vor dem Versammlungsort bezogen werden. Zum Bezug der Zutrittskarten ist die Vorweisung der Aktien- oder des Depotscheines einer Bank unerlässlich.

7165 Brigels, den 22. August 1980

Der Verwaltungsrat

### Poterie Moderne de Chavannes SA Chavannes-près-Renens

#### Avis aux actionnaires

Lors de l'Assemblée générale des actionnaires, le 9 septembre 1980, il a été octroyé un dividende de 10% pour l'exercice 1979.

Les propriétaires des actions anciennes d'une valeur de fr. 5.- voudront bien nous présenter les coupons n° 22, contre paiement de fr. -.50 par action, moins 35% d'impôt anticipé.

Chavannes, le 18 septembre 1980

### Australian Capital Fund, Inc.

#### Fonds de placement en valeurs australiennes

Le trust a déclaré son dividende annuel pour l'exercice 1979/1980, clos le 30 juin 1980, soit \$ A -45 par certificat de 10 actions sur les actions souscrites jusqu'au 31 juillet 1980 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève

représentants du trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 16 septembre 1980, en francs suisses, sur la base suivante:

Dividende (par certificat de 10 actions)		\$ A 0.45
./ 30% impôt anticipé australien	\$ A 0.135	\$ A 0.14625
./ frais du domicile de paiement	\$ A 0.01125	\$ A 0.30375

Rétrocession de commission 1/2% aux membres de la Convention IX: \$ A 0.00225 par certificat de 10 actions.

Ex-dividende: 7 août 1980

Le change sera fixé le jour de l'échéance.

Genève, le 12 septembre 1980

Hentsch & Cie

### Arcobaleno SA, in Carona

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì 8 ottobre 1980, alle ore 11, in una sala del Palazzo comunale di Melide, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Approvazione dei conti per l'esercizio 1979 e scarico all'amministrazione.
2. Nomine statutarie.
3. Misure sul risanamento della società, rispettivamente sulla futura gestione aziendale.
4. Eventuali.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni o una dichiarazione bancaria che ne attesti il possesso.

La relazione del consiglio e dell'ufficio di controllo, nonché il conto perdite e profitti e il bilancio, saranno a disposizione degli azionisti a datore da lunedì 15 settembre 1980 presso l'ufficio della società a Melide.

Carona, il 10 settembre 1980

Il consiglio di amministrazione

## WÄRMEPUMPEN

- Sparen Sie an Energie.
- Heizen Sie Ihre Wohnung, Ihr Atelier, Ihr Schwimmbad.
- Schaffen Sie den Verbrauch von Heizöl ab.

**Kommen Sie nicht zum Comptoir, ohne unseren Stand, Halle 1, Stand 2A, besucht zu haben.**



### DISERENS SA

Wärmepumpen lizenziert Leroy-Somer

En Vallaire, 1024 Ecublens, Tel. 021 34 16 26, Telex 24066 DIGI

#### Kassenschänke

direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrikpreisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungsort ganze Schweiz.

Tel. 01 948 14 44

#### Die preisgünstigen TT-Tische



von der GTSM Magliana.  
GTSM Hobby 198-  
GTSM Hobby mobil auf Rollen 329.-  
GTSM Allwetter auf Rollen 516.-  
GTSM Betonplatte mit Kunststeinplatte 1420.-  
Sofort ab Lager von Gesellschaft für Turn- und Sportanlagen GTSM 532 Mugglingen 032/23 69 03 / 01/66 11 30

#### Inserate im SHAB haben Erfolg!

#### Zu verkaufen Bürocomputer Olivetti A6

(Magnetknoten) inkl. Programme. Bei sofortiger Wegnahme günstiger Preis (Kauf, Miete oder Leasing).  
RC Treuhänd, 4123 Allschwil Tel. 061 63 16 41

In neu erstelltem Industriegebäude in Reiden LU zu vermieten

#### 700 m<sup>2</sup> Lagerraum

2 km ab bestehendem Autobahnanschluss N 2, direkt an der Hauptstrasse Zofingen-Sursee, stützenloser Raum mit 400 kg/m<sup>2</sup> Nutzlast, gedeckte Verladerrampe und Warenlift, Preis Fr. 60.- m<sup>2</sup>/Jahr als Verhandlungsbasis, langfristiger Mietvertrag möglich.

Neeser AG, 6260 Reiden LU  
Tel. 062 81 23 23, H. R. Neeser

Sehr interessant für stille Teilhaber:

#### exklusives Sport- und Erholungszentrum (mit grosser FKK-Abteilung)

An bester Lage in Zürichseegemeinde, in wenigen Minuten von der Stadt erreichbar. Einlagen für Aktien und gut verzinsliche Darlehen sind erst ab mind. Fr. 100 000.- möglich.  
Angebot sind erbeten unter Chiffre 44-355 205, an Publicitas, 8021 Zürich.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

#### Zu verkaufen

#### 1 RUF-Intromat 54

Buchungsmaschine Maschine und Einzugs voll elektrisch, sehr guter Zustand, günstiger Preis.  
Tel. 056 26 48 08

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Langenthal, Nr. 777.910.37 wird vermietet. Der Gläubiger wird das Büchlein gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Langenthal, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.  
Langenthal, den 15. Sept. 1980

Kantonalbank von Bern Langenthal

Zu vermieten in Neubau in Dülgingen ab März 1981

#### Lagerraum

(Atelier) ca. 350 m<sup>2</sup>

für ruhiges, sauberes Gewerbe, klimatisiert, je nach Wunsch bis 20 Grad, Verladerrampe, evtl. Büromöbelkalt, genügend Parkplätze vorhanden.

Nähere Angaben unter Chiffre 50259, Freiburger Annoncen, Bahnhofplatz 8, 1701 Freiburg

#### Büromöbel und Stühle 40% Rabatt - ab Lager

Neue Holz-Palissander- oder Melamin-Kunststoffbüromöbel in der Farbe sandbeige.  
Schreibtisch mit Korpus Fr. 618.-  
Winkelkombination 175x75 cm. Fr. 801.-  
mit Korpus Fr. 258.-  
Aktenschranke 100x48x134 cm Fr. 475.-  
Sitzungstische 190x95 cm ab Fr. 290.-  
Stühle Fr. 195.-  
Dactylotstuhl

#### Holz-Chefzimmer Palissander-Nussbaum

Direktionssessel aus Nappaleider Fr. 900.-  
Komplette Büroeinrichtung, Prospekt und Farbkarten sind erhältlich.

Telefon 042 21 55 48

### BDV im Konzert der EDV

*BITSY Buchstaben-Textsysteme - preiswert für jede Organisation*

**BDV COMPUTER PRODUCTS AG**  
Zentralstrasse 156 · 8003 Zürich  
01/241 96 60